

NOUVELLE ÉDITION.

*à Madame de Tubino
avec les meilleurs souvenirs de son
tout dévoué J. Massenet*

MARIE-MAGDELEINE

Paris 1887

DRAME SACRÉ

en 3 Actes & 4 Parties

DE

LOUIS GALLET

Musique de

J. MASSENET

PRIX : 12^{fr} net

Paris, G. HARTMANN & C^{ie} Editeurs
20, Rue Dauphine.

MARIE-MAGDELEINE

Personnages.

	Odéon 1873.	Odéon 1874.	Opéra-Comique 1874.	Concerts du Châtelet 1887.
Méryem, la Magdaléenne.	M ^{me} P. VIARDOT.	P. GUEYMARD.	M. CARVALHO.	G. KRAUSS.
Marthe, sa Sœur.	— E. VIDAL.	C. SALLA.	FRANCK.	DURAND-ULBACH.
Jésus, le Nazaréen.	MM. BOSQUIN.	BOSQUIN.	DUCHESNE.	VERGNÉT.
Judas, de Karioth.	— PETIT.	BOUHY.	BOUHY.	LORRAIN.

*Les Disciples — Pharisiens — Scribes — Publicains — Soldats et Exécuteurs Romains,
Servantes — Saintes Femmes — Peuple.*

CATALOGUE DES MORCEAUX.

ACTE I.

(La Magdaléenne à la fontaine)

	Pages.
1. { INTRODUCTION	1
1. { et CHŒUR..... Le soleil effleure la plaine..... (Femmes, Magdaléens et Scribes).....	3
2. AIR et CHŒUR..... Méryem la Magdaléenne,..... (Méryem).....	10
3. AIR..... Écoute, Méryem,..... (Judas).....	19
4. CHŒUR DE L'INSULTE..... Riez, ma douleur,..... (Méryem).....	26.
5. AIR et TRIO..... Vous qui flétrissez les erreurs des autres,.... (Jésus, Méryem, Judas).....	41.
6. FINALE..... Va, sois illuminée..... (Méryem, Jésus, Judas, Chœur).....	46.

ACTE II.

(Jésus chez la Magdaléenne)

7. { INTRODUCTION.....	57
7. { et CHŒUR DES SERVANTES..... Le seuil est paré de fleurs rares..... (Marthe, Servantes de Méryem).....	60.
8. DUO..... Marthe, au m'a dit,..... (Marthe, Judas).....	71.
9. RÉCIT et ALLÉLUIA..... Voici que le soleil descend..... (Méryem, Marthe, Jésus).....	83.
10. DUO..... Marthe, va, fais préparer le festin..... (Méryem, Jésus).....	89.
11. SCÈNE et PRIÈRE..... Maître, ah! combien tu nous causes d'alarmes! (Jésus, Judas, Disciples).....	97.

ACTE III. (1^{er} TABLEAU)

(Le Golgotha)

12. CHŒUR DU SUPPLICE..... Celui-là c'est Jésus!..... (Jésus, Chœur).....	103
---	-----

(La Magdaléenne à la Croix)

13. RÉCIT, AIR, SCÈNE et CHŒUR..... Femme, éloigne-toi!..... (Méryem, Jésus, Chœur).....	135.
--	------

(2^e TABLEAU)

(Le Tombeau de Jésus et la Résurrection)

14. { INTRODUCTION.....	145
14. { RÉCIT, STROPHES et CHŒUR..... Qu'il est lente à venir la douloureuse aurore! (Méryem)..... (Femmes).....	14
15. APPARITION et CHŒUR DES CHRÉTIENS..... Méryem, Jésus, Disciples et Chœur.....	154

La Magdaléenne à la fontaine.

*Aux portes de Magdala, auprès d'une fontaine sur laquelle s'étend l'ombre des lentisques et des palmiers
Le soleil à son déclin empourpre l'horizon.
Des femmes et des publicains, des pharisiens et des scribes vont et viennent sur le chemin
qui conduit à Magdala. D'autres sont assis à l'ombre et s'entretiennent par groupes.
Au loin, dans un lumineux nuage de sable, chemine lentement une caravane.*

INTRODUCTION ET CHŒUR.

N^o 1.

Lent et soutenu. (44 = ♩)
1^{rs} et 2^{ds} Soprani.

FEMMES.



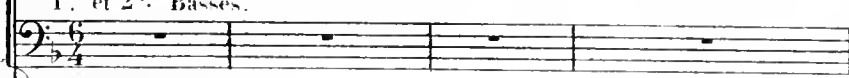
1^{rs} et 2^{ds} Ténors.

JEUNES MAGDALÉENS.



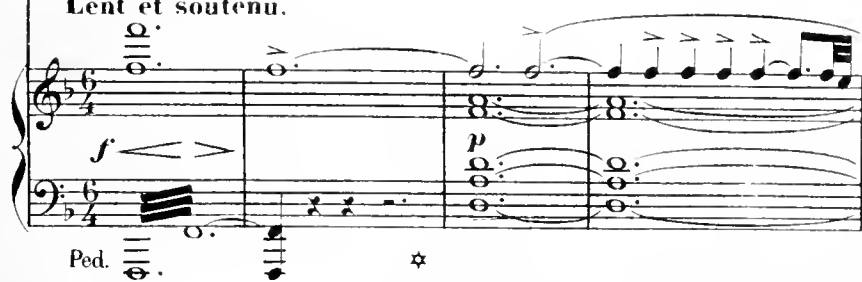
1^{rs} et 2^{ds} Basses.

SCRIBES.



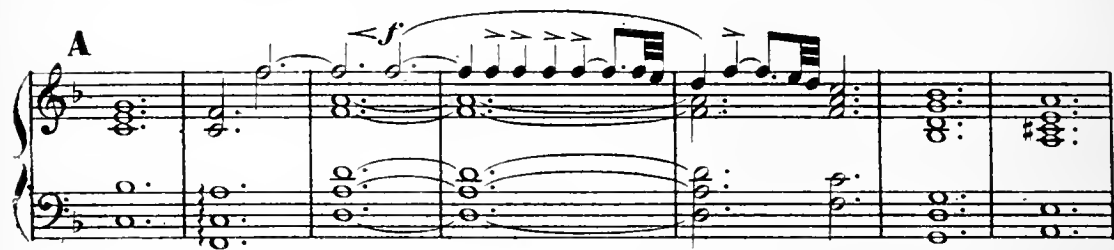
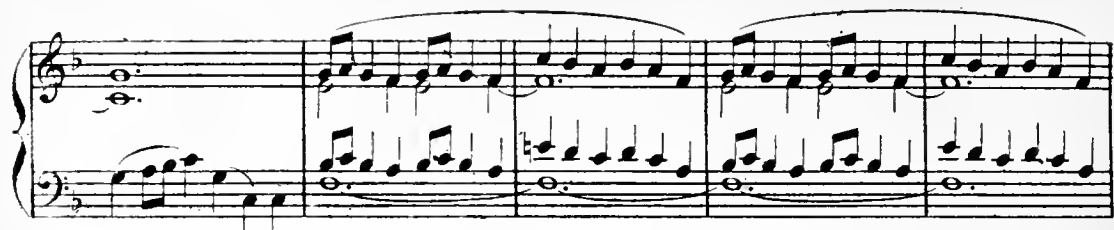
Lent et soutenu.

PIANO.



Andantino. (calme, mais sans lenteur) (56 = ♩)





poco cresc. dim.

assui e sempre sotto voce. pp f C

FEMMES A LA FONTAINE.
très doux et soutenu.

Le soleil ef.fleure la plai - ne. L'ombre des palmiers frémis.

pp

-sants Glisse sur la clai - re fontaine Avec des souffles cares -

-sants, L'ombre glis.se sur la claire fon - ta - ne.

pp

C'est l'heure du re-pos, l'heure du re-pos,

sempre pp
l'heure dé-li-ci-eu-se. Où par-lant, au bord du che-min, A la

fou-le silen-ci-eu-se, Nous ap-paraît Jé-sus, le

beau Naza-ré-en; C'est l'heu-re, l'heure délici-eu-se!.

colla voce
ppp
Ped. ☆

JÉNES MAGDALÉENS passant sur la route.

Stesso tempo.

mf
D *mol.* C'est l'heure où, condui-

- sant de lon - gues ca - ra - va - nes, Passent i -

- ci les cha - me - liers, Passent i -

- ci les cha - me - liers, C'est l'heure où les fol - les

(1^{re}) Viennent chercher l'a -
cour - tisa - nes, où les fol - les cour - tisa - nes,
- mour!

(2^{de}) Viennent chercher l'a - mour! l'a - mour des ri - ches cava -

FEMMES.

Cédez un peu.

1^o Tempo.*pp*

Unis.

liers! chercher l'a - mour — des ri - ches ca - va - liers! —

Cédez un peu. 1^o Tempo. *pp*

dim.

l'heu - re du re - pos. — c'est l'heure dé - li - ci - eu - se!...

pp *rall.*

Les courti - sa - nes viennent cher - cher — l'amour!...

rall. *ppp* *Ped* *

Un peu retenu. décidé.

f *stacc e sempre ff* *tr* *f*

SCRIBES, passant sur la route.

f et très marqué, en détachant.

Nous allons voir, — nous allons voir peut-ê - tre, Cet étran - ger. et impos -

stacc. e sempre ff *tr* *tr* *più p*

-teur, Cet étran - ger, cet impos - teur Que les siens appel - lent le

tr *tr* *cresc.*

Maître! Que les siens ap - pel - lent le Maître! le Maître! Et

JEUNES MAGDALÉENS. **Più mosso.** *dol.*

F C'est l'heure où les cour - ti - -
(1^{res})

nous: Jésus, le faux docteur! Jésus le faux doc -

tr *m.s.* *Ped.* ☆

Revenir au 1^{er} mouv^t

-sa - nes Viennent cher - cher l'a - mour des ri - ches ca - va -

(2^{des}) **pp**

-teur!... Jésus le faux docteur!... *dim.* **Cédez un peu.**

pp *m.s.* *Ped.* ☆

G

1^o Tempo.

FEMMES.

dol.

C'est l'heu - re du re - pos, ——— L'heure du re -

- liers! ———

1^o Tempo.*pp m.d.*

- pos, ——— l'heure dé-li-ci - eu - se, On par-lant, au bord du che -

sempre dol.

- min, A la fou - le si-lenci - eu - se, Nous ap - paraît Jé -

- sus ——— le beau Naza - ré - en; ——— C'est l'heu - re,

H

l'heure déli-ci - eu - se! — C'est l'heure.

sempre pp

pp

l'heure du re - pos... — C'est

pochissimo.

(diminuer le nombre des voix.)

perdendosi. ppp

l'heu - re, c'est l'heu - re dé - li - ci - eu - se... —

più pp

2 Ped.

mf

ppp

m.d.

AIR ET CHŒUR.

MÉRYEM, FEMMES.

N° 2.

(96 = ♩)

MÉRYEM.

FEMMES.
(Petit Chœur choisi)

1^{re} 2^{de} Soprani et quelques Contralti.

Tenors. *mf* Récit.

1^{re} PHARISIENS.
(Petit Chœur)

Basses. *dol.*

2^{de} PHARISIENS.

Récit.

PIANO. *fp*

Heu -

Lent et recueilli. (La Magdaléenne s'avance

-reux celui - qui sau - ra lui plaire aujour - d'hui... (52 = ♩)

A

Ped. ☆

lentement sans regarder personne) Elle s'arrête près de la fontaine. MÉRYEM à ses compagnes.

Ô mes sœurs, je veux
Moins lent.

poco rit

pp e sostenuto assai.

Ped. ☆

M.
fuir loin des bruits de la terre, Et demander à la pri-è-re, Demander le repos que j'ai.

M.
- tends... Laissez au remords salu- tai- re S'abandonner mon cœur égaré si long-
senza rit. dim. assai. rall.

Tempo 1°
(52 = ♩)

M.
- temps!...
B

a Tempo. *dol.* (avec un grand sentiment)

M.
C'est ici même, à cette pla- ce, C'est ici, Qu'il dai- gna m'apparaître, un

M.
jour; Celui dont je cherche la tra- ce Et dont j'im- plo- re le re- tour...
dim.

C (Aux groupes de femmes qui s'approchent d'elle)

Me. *A - vez-vous entendu sa — paro - le, sa — paro - le bé -*

ppp dol.

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Me. *- ni - e? La clé - men - ce divine est ins_crite en sa loi,*

f

Me. *Oui, sa clémence est di - vi - ne! Quand vous en connaîtrez*

espress. mf

(avec âme)

Me. *la — douceur, la — douceur in-fi - ni - e!..*

più dol.

più dol.

Ped. ☆

D *ff* (avec élan) *dim.* *rit. assai.* **a Tempo.**

M.
Ah! — vous maudi-rez votre vi - e. Et vous pleu-rez com-me moi!..

8- *ff* *colla voce.* *suivrez.* **a Tempo.** *f* *md.* *dim.*

Ped. ☆

(plus accentué)

M.
Qu'il vienne encor, je veux lui di - re Épan-chant mon

f *pp*

M.
cœur, mon cœur dans le sien. Quelle souffrance me — déchi -

8

M.
- re, — Quel espoir — nou-veau, quel espoir me sou - tient!.. —

dim.

E Tempo 1.

Mr. *A-vez-vous entendu sa — paro — le, sa — paro — le bé-ni — e? La élé-*

ppp dol. *f*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

vi. *- men — ce di-vine est ins-crite en sa loi, Oui, sa clémence est di-*

espress.

vi. *- vi — ne! Quand vous en connaîtrez la — douceur, la — douceur infi-*

mf *più dol.*

Ped. ☆

F (avec élan)

Mr. *- ni — e! Ah! — vous maudi-rez votre vi — e, Et vous pleurerez comme*

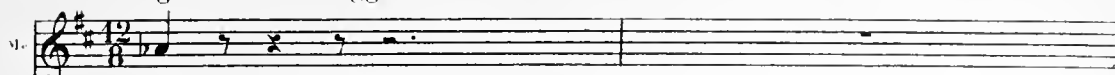
ff *dim. rit. assai.*

ff colla voce. *suivez.* *dim.*

Ped. ☆

CHŒUR.

Allegro vivace e leggierrissimo. (138 = ♩)

vi. 

moi! (Les femmes la quittant brusquement en riant)

ff 

dim. 

1^{re} Soprani. *La part, et méchamment*
p legg.

G La belle péchèresse ou - bli - e

2^{de} Soprani et quelques Contral *p legg.*

La belle péchèresse ou - bli - e

f pp 

Ses joyeux discours d'autre - fois! Ses joyeux discours d'autrefois.

Ses joyeux discours d'autre - fois! Ses joyeux discours, et



Et ses discours et sa fo-li - e! *tr* *mf* (aver nonie) Du repen -

sa fo-li - e. *tr* *mf* et sa fo-li - e! Du repen -

pp **H** - tir entend-el - le la voix?... La bel - le pé - cheresse ou -

pp - tir entend-el - le la voix?... La bel - le pé - cheresse ou -

- bli - - e Ses joyeux discours d'au - tre -

- bli - - e Ses joyeux discours d'au - tre -

- feis, — Ses joyeux discours d'autrefois. Et ses dis-

- fois, — Ses joyeux discours, et sa foli - e,

tr *pp*
- cours et sa fo - li - e! La bel - le pé - che - resse ou -

tr *pp*
et sa fo - li - e! La bel - le pé - che - resse on -

cresc. *ppp* (viant)
- blie Et ses discours, et sa fo - li - e!... Ah!

cresc. *ppp*
- blie Et ses discours, et sa fo - li - e!... Ah!

cresc. *ppp*

pp

ah! ah! ah! ah! ah! La bel - le pé - che - resse ou -

pp

ah! ah! ah! ah! ah! La bel - le pé - che - resse ou -

pp

cresc. *ppp* (riant)

-blie Et ses discours, et sa fo - li - e!... Ah!

cresc. *ppp*

-blie Et ses discours, et sa fo - li - e!... Ah!

cresc. *ppp*

ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah!

sempre ppp

AIR.

JUDAS.

N^o 3.

Andante sostenuto. (sans lenteur) (♩ = 72)

JUDAS.

A (Judas paraît tout à coup dans la foule, il s'avance vers

ff et lié. *p*

PIANO.

Méryem la Magdaléenne et la salue servilement)

f *f* *m.d.* *dim.*

JUDAS. Récit. *p*

a Tempo.

E - cou - te, Méryem, é - cou - te, Le con - seil de Ju - das, le con -

B

pp *ppp* *mf>*

- seil de Ju - das, É - cou - te le con - seil d'un a - mi.

dol.

pp *mf>* *ppp*

f

Al! chassela tris-tesse et le dou -

-te! Pour réveiller l'amour, l'a - mour en ton sein endormi.

Allegro con spirito. (112 = ♩)

sotto voce.

C

dol. *p*

Est - il u - ne voix qui te

blâme? — Est - il u - ne voix qui te blâme? Un bon-

dolce.

Ju - heur compa - rable au tien, compa - rable au tien?... Aime en -

f

Ju - cor, Mery - em, sois femme! sois fem - - - me, Aime en -

mf e sostenuto

pp (avec ironie) *f*

Ju - cor! Sois fem - - - me, aime encor! L'uni - vers t'appar -

dim. tr. pp *f*

Ped.

p *espress.*

Ju - tient, L'uni - vers t'appar - tient, Aime encor! L'uni -

f *p*

Ped. ☆

D *f* *f* *f* *f*

Ju. vers l'appar - tient! Chasse la tris -

lu. - nesse et le doute! É - con - te le con - seil de Ju -

lu. - das. Ré - veil - le l'a - mour en ton sein - endor - mi, É -

Ju. - con - te le con - seil d'un a - mi. Aime en -

del.

pp *pp* *pp* *pp*

E

Ju. *- cor!* Aime — en — cor, — Méry — em, aime en —

colla voce.

Ju. *(sans respirer)* *p* **Tempo 1^o**

- cor! — Est — il u — ne voix qui te blâ — me?

suivez. **Tempo 1^o**

pp

dol.

Ju. — Est — il u — ne voix qui te blâ — me? Un bon.

p

Ju. heur compa — rable au tien, compa — rable au tien?

f

Ju. Aime en - cor, Méry - em, sois fem - me, sois fem - -

p

Ju. - - - me, Aime en - cor, — Sois fem - -

pp

dim. tr. *pp*

Ju. - - - me, Aime en - cor! — En - ni - vers t'appar -

f

Ped.

Ju. - tient! — Lu - ni - vers t'appar - tient — Aime encor! —

p *espress.*

Ped.

Ju. **F**
Eu - ni - vers l'appar - tient! Mé - ry

Ju. - em, Eu - ni - vers l'appar - tient! Eu - ni - vers, l'univers —

cresc. *f* *fp* *fp*

Ju. l'appar - tient! Aime en -

fp *ff* *dim.*

Ju. - cor! Aime en - cor! —

en élargissant peu à peu.

p *dim.* *ff*

CHŒUR DE L'INSULTE.

N^o 4.**Moderato.****Récit.** (80 = σ)

MERYEM

Raïllez ma dou-leur, voix i-ne-xo-ra-bles

Soprani et Contralti.

FEMMES.

Ténors.

HARISIENS.

Basses.

SCRIBES.

Moderato.**Récit.**

PIANO

Je subis l'affront, Et sous le fardeau de mes jours cou-pa-

fp *dim.*

Allegro. (120 = σ)

-bles Je cour-be le front! **A** Hé-las!

ff *pp sotto voce.*

M.

f

hé - las!

ff

pp sotto voce.

pp sotto voce.

Vai - ne - ment tu pleu - res,

pp sotto voce.

CHŒUR.

Vai - ne - ment tu pleu - res,

pp sotto voce.

Vai - ne - ment tu pleu - res,

Vai - ne - ment tu pleu - res,

Vai - ne - ment tu pleu - res,

Vai - ne - ment tu pleu - res,

poco a poco *cresc.*

Nul ne te croi - ra, ne te croi - i -

Nul ne te croi - ra, ne te croi -

Nul ne te croi - ra, ne te croi -

poco a poco *cresc.*

- ra, Aux ri - ches de - men - res On te re - ver -

- ra, Aux ri - ches de - men - res On te re - ver -

- ra, Aux ri - ches de - men - res On te re - ver -

- ra! Courti - sa - - - ne

- ra! Courti - sa - - - - ne

- ra! Courti - sa - - - - ne

f

Hon - te sur toi! Cour-ti - sa -

f

Hon - te sur toi! Cour-ti - sa -

f

Hon - te sur toi! Cour-ti - sa -

B

- ne, Hon - te sur toi!

ff

- ne, Hon - te! Vai - ne - ment tu pleures, nul ne te croi -

- ne, Hon - te sur toi!

ff

Vai - ne - ment tu pleu - res, Nul ne te croi - ra.

- ra. Aux ri - ches de - meu - res

Vai - ne -

Aux ri - ches de - meures.

On te re - ver - ra! Ton pas -

ment tu pleu - res, Nul ne te croi - ra.

Ton pas - sé te con - dam - ne,

- sé te con - dam - ne, ^{1^{er}} La dé - banche est ta

Ton pas - sé te con - dam - ne,

Courti - sane Hon - te sur toi! Honte sur

loi! Courti - sane Hon - te sur toi! Honte sur

Courti - sane Hon - te sur toi! Honte sur

toi! Hon-te sur toi!
 toi! Hon-te sur toi!
 toi! Hon-te sur toi!

8-

f Courti - sa - ne! *f* Courti -
f Courti - sa - ne!
 Vai - ne - ment tu plen - res, Nul ne te croi-

- sa - ne! Ton pas - sé te con - damne,
 Ton pas - sé te con - damne, La dé -
 - ra. Ton pas - se te con -

8-

La de - bauche est ta loi!

bauche est ta loi, La dé - bauche est ta

danne, La dé - bauche est ta loi,

Vai - ne - ment tu pleu - res, Courti -

loi, La dé - bauche est ta loi! Courti -

La dé - bauche est ta loi! Courti -

D

- sane, Hon - te sur toi!

- sane, Hon - te sur toi!

- sane, Hon - te sur toi!

fp

f
Hon - te sur toi!

f
Hon - te sur toi!

f
Hon - te sur toi!

trasc.
ff
Ped ☆

MÉRYEM. *ff* (éplorée)
Voix i - re - xo - ra -

p

Me.
- bles!

f
Hon - te sur toi!

f
Hon - te sur toi!

f
Hon - te sur toi!

ff
Ped. ☆

Voix i - ne - xo - ra -

bles!

COURT. Courti - sa - ne!

Court - sa - ne!

Court - sa - ne!

Court - sa - ne! Hon -

Court - sa - ne! Hon -

Court - sa - ne! Hon -

- te sur toi! Courti - sa -

- te sur toi! Courti - sa -

- te sur toi! Courti - sa -

sf

MÉRYEM. ***ff***

* Voix i - ne -

- ne! Hon - te!

- ne! Hon - te!

- ne! Hon - te!

sf

Mé. - xo - ra - bles! Rail - lez ma dou -

ff

ff

Ped.

Più mosso. (152 = ♩)

Chorus

ff

ff

ff

Più mosso.

leur!

Vai - ne - ment tu pleures!

Vai - ne - ment tu pleures!

Vai - ne - ment tu pleures!

Vai - ne - ment tu pleures!

ff

ff

ff

pleures!

Vai - ne - ment tu pleures!

pleures!

Vai - ne - ment tu pleures!

pleures!

Vai - ne - ment tu pleures!

pleures!

Vai - ne - ment tu pleures!

Vai - - nement!

Vai - - nement!

- - nement!

Hon - - te sur toi!

Hon - - te sur toi!

Hon - - te sur toi!

Tromb.

Ped.

Hon - - te sur toi! Hon - -

Hon - - te sur toi! Hon - -

Hon - - te sur toi! Hon - -

Ped.

First system of the musical score. It includes three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are:
 - te sur toi! Hon - te sur
 - te sur toi! Hon - te sur
 - te sur toi! Hon - te sur
 The piano accompaniment features a series of chords and a melodic line in the right hand, with a *ff* (fortissimo) dynamic marking. A pedal point (Ped.) is indicated in the left hand.

Second system of the musical score. It includes three vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are:
 toi! Hon - te sur toi! Courti -
 toi! Hon - te sur toi! Courti -
 toi! Hon - te sur toi! Courti -
 The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

Third system of the musical score. It includes three vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are:
 - sa - ne, Hon - te sur toi!
 - sa - ne, Hon - te sur toi!
 - sa - ne, Hon - te sur toi!
 The piano accompaniment features a series of chords and a melodic line in the right hand, with a *ff* (fortissimo) dynamic marking. A tempo change is indicated by the marking **H** *Molto più animato.* (176 = ♩). The system concludes with a final chord and a *ff* dynamic marking.

Aux ri - ches de - meu - res On te

Aux ri ches de - men - res On te

Aux ri - ches de - meu - res On te

re - ver - ra! Ton pas - sé te con - dam - ne!

re - ver - ra! Ton pas - sé te con - dam - ne!

re - ver - ra! Ton pas - sé te - con - dam - ne!

Hon - te sur toi! Hon -

Hon - te sur toi! Hon -

Hon - te sur toi! Hon -

Sempre animato.

- te sur toi! Hon - te! Hon - te!

- te sur toi! Hon - te! Hon - te!

- te sur toi! Hon - te! Hon - te!

8- *Sempre animato.*

Hon - te sur toi! (*toute la force possible*)

Hon - te sur toi!

8- Hon - te sur toi!

ff (toute la force possible)

Ped.

sec.

sec.

sec.

ff sec.

JÉSUS PARAIT

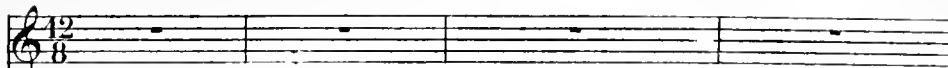
AIR ET TRIO.

JÉSUS - MÉRYEM, JÉSUS et JUDAS

N° 5.

Andante sostenuto. (52 = ♩)

MÉRYEM.

**A**

JÉSUS.



JUDAS.



Andante sostenuto.

m.d. sost.

m.g. pp

PIANO

(Jésus à la foule, d'un ton calme,
en montrant la Magdaléenne interdite.)

JÉSUS.

p a Tempo.

espress.

poco rit.

B a Tempo.

pp

reurs des au - tres. Et n'avez jamais su compter les vò - tres. Com -

Jé.
- ment osez-vous donc, Comment osez-vous donc, En votre orgueilleuse i - gnoran - ce

Jé.
Dis - poser ainsi de l'of - fen - se, et du pardon?... — *dim.*

Jé.
Comment osez-vous donc, — En votre orgueilleuse —

Jé.
i - gnoran - ce, Dis - poser ain - si de l'offen - se, et du pardon?... — *dim.*

a Tempo. (sans retenir)

(avec fermeté)

C

Hommes de peu de foi — dont les lè_vres maudi_tes, De —

f (chaque note soutenue et bien marquée.)

— tourment le pécheur du roy_au-me des cieux, — Pharisiens menteurs — et

femmes hypocri_tes, Qu'êtes - vous pour parler ainsi. Cœurs — vi_cieux?... —

f *Cesse.*

MÉRYEM.

D

Seigneur! Sei-

Hommes de peu de foi, qu'êtes-vous? qu'êtes-vous?

f *ff* *fp* *p* *m.g.*

Ped. Ped.

(S'agenouillant devant Jésus) *dim.* **pp**

Seigneur! — devant toi je m'incli — ne! De — vant toi je m'in —

pp *dolce.*

Du pé — cheur — qui s'incli — ne. Bri —

pp (S'agenouillant devant Jésus)

Comme el — le je m'in —

m.d.

pp

E

— cli — — ne, O Jé — sus! Ta pa — ro — le di —

— sé par la douleur La pa — ro — le di — vi — ne Raffer — mi —

— cli — — ne O Seigneur! Ta pa — ro — — — le di —

— vine A rassuré mon cœur! — Quand chacun m'aban —

— ra — — le cœur! — Lorsque tout l'abandon — ne,

— vi — — — ne A raffermi son cœur. Ta bonté —

pp

pp

Mé. - don - ne, O bonheur in - fi - ni! Ta bonté me par -
 Je. O bonheur in - fi - ni! Mon Pè - re lui pardon - ne. Que son
 Ju. lui pardonne, O bon - heur in - fi - ni! Doux

F *pp*
 Mé. - donne, Sois béni! sois béni! ô Jésus! ô Jé -
 Je. nom soit béni! Que son nom, son nom soit bé -
 Ju. maître sois béni! sois béni! Doux mai -

pp

Ped. ☆

cresc. *p* *pp molto rit.* **a Tempo.**
 Mé. - sus! ô Jésus sois bé - ni! bé - ni! Qu'il soit bé - ni!
 Je. - ni, béni! Que son nom soit bé - ni! Qu'il soit bé - ni!
 Ju. - tre, sois be - ni, bé - ni! Qu'il soit bé - ni!

cresc. *p* *pp*

fp cresc. *pp* *molto rit. pp* **a Tempo.**

Ped. ☆

FINALE.

N° 6.

Andante mod^{to} (69 = ♩)

MÉRYEM.

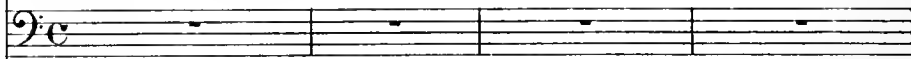
**A** (à Méryem, avec douceur)

JÉSUS



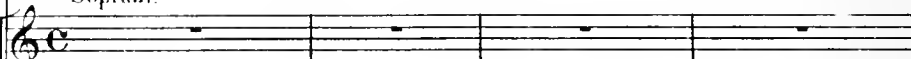
Femme, relève - toi! —

JUDAS.



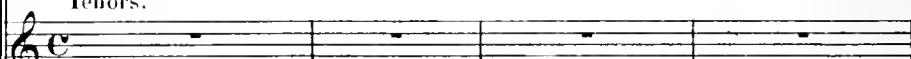
Soprani.

FEMMES.



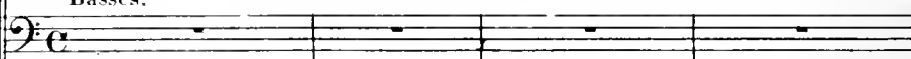
Tenors.

PHARISIENS.



Basses.

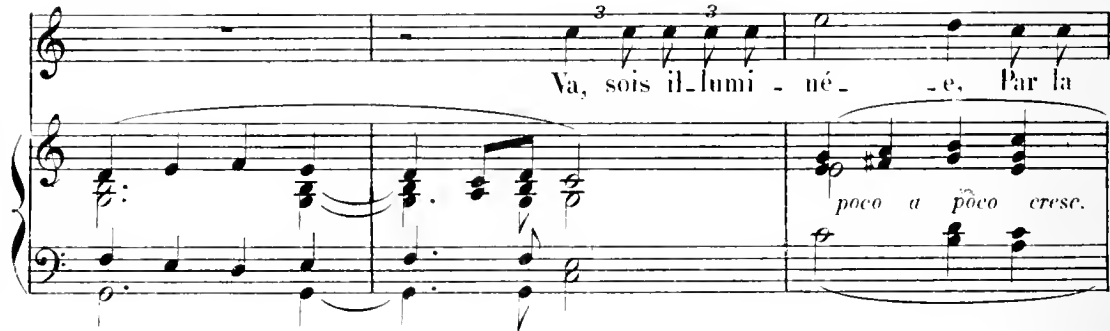
SCRIBES.

Andante mod^{to}(5 Violoncelles et Cors)
dol. e sost.

PIANO.



JÉSUS.



Va, sois il-lumi - né - e. Par la

poco a poco cresc.

grâ - ce d'en haut, — Relève-toi, Et qu'à l'amour divin, — ton

à - me desti - né - e Soit comme un vase d'or sans tache et

pp

B

sans défaut ! — *pp sotto voce.*

CHOEUR

pp Cet homme a-t'il donc la puissan - ce, Que Dieu nous re -

pp Cet homme a-t'il donc la puissan - ce, Que Dieu nous re -

Cet homme a-t'il donc la puissan - ce, Que Dieu nous re -

Ped. *ppp*

Va, sois il - lu - mi - né - e, Par la

- fuse au - jour - d'hui ? Pourquoi ce tron - ble

- fuse au - jour - d'hui ? Pourquoi ce trou - ble

- fuse au - jour - d'hui ? Pourquoi ce trou - ble

dim.

Un poco più mosso. (76 = ♩)

grâ - ce d'en haut!

en - sa présen - ce?

en sa présen - ce?

en sa présen - ce? Cet homme a - t'il donc la puissan - ce?

p *resc.*

p Cet homme a - t'il donc la puissan - ce? Nous nous tai -

resc. Nous nous tai - sons devant lui.

poco a poco cresc. done la puissan - ce? A - t'il donc la puissan - ce.

poco a poco cresc. sons. A - t'il donc la puissan - ce

Nous nous taisons. A - t'il donc la puissan - ce

poco a poco cresc. *sempre cresc.*

Que Dieu nous re - fuse aujour'd'hui? Il nous mau -

Que Dieu nous re - fuse aujour'd'hui? Il nous mau -

Que Dieu nous re - fuse aujour'd'hui? Il nous mau -

sempre cresc.

- dit! Il nous mau - dit, nous nous tai -

- dit! Il nous maudit, nous nous tai - sons,

- dit! Il nous maudit, nous nous tai - sons,

f *sempre cresc.*

en animant

- sons, Il nous mau - dit, Il nous of -

Il nous mau - dit, Il nous of -

Il nous mau - dit, Il nous of -

8

fz. *dim.* *mf*

Ah! De - vant toi. Je -

fz. *dim.* *mf*

Ah! Du pé - cheur bri -

fz. *dim.* *mf*

Ah! Comme elle ô Je -

fz. *dim.* *mf*

- fen - - - - se!

fz. *dim.* *mf*

- fen - - - - se!

fz. *dim.* *mf*

- fen - - - - se!

8--- *m.d.* *fz.* *dim.* *m.g.* Ped. ☆

pp

- sus, je m'incli - ne, Ta pa - role a

pp

- sé qui s'incli - ne, Ta pa - role a

pp

- sus, je m'incli - ne, Ta pa - role a

pp

Nous nous tai - sons...

pp

Nous nous tai - sons...

pp

Nous nous tai - sons...

pp

Nous nous tai - sons...

Me. cal - me mon cœur; Et lors - que cha -

Jr. cal - mé le cœur; Et lors - que cha -

Ju. cal - mé son cœur, Et lors - que cha -

Il nous maudit...

Il nous maudit...

Il nous maudit...

Me. - cum m'abandon - ne, Ta bon - té, Sei -

Jr. - cum l'abandon - ne, O bon - heur, mon

Ju. - cum l'abandon - ne, Ta bon - té, Sei -

Cet homme a -

Il nous maudit! A -

Il nous of - fen - se! A -

M. *g*neur, me pardon - ne! Ta — bonté

Jr. Pè - re pardon - - - ne, Mon

Ju. *g*neur, lui pardon - ne! Ta — bonté

pp

t-il la puissan - ce? Nous

t-il la puissan - ce? Nous

t-il la puissan - ce? Nous

p

Ped. ☆ Ped. ☆

M. me pardon - ne, O Jé - sus,

Jr. Pè-re pardon - ne! Bon - heur

Ju. lui pardon - ne, O Jé - sus,

nous tai - - - sons, nous nous tai -

nous tai - - - sons, nous nous tai -

nous tai - - - sons, nous nous tai -

Ped. ☆ Ped. ☆

Mr. *sois be - ni ! Sei -*
 Jr. *in - fi - ni ! Mon*
 Ju. *sois be - ni ! Sei -*
- sons de - vant lui .
- sons de - vant lui .
- sons de - vant lui .
cresc.
 Ped. ☆
 Mr. *gneur ! Sei -*
 Jr. *Pè - re,*
 Ju. *gneur ! Sei -*
Il nous mau - dit,
Il nous mau - dit,
Il nous mau - dit,
f
 Ped. ☆ Ped. ☆

M.
 - gneur ! 0 Je -
 à bon -
 J.
 - gneur ! 0 Je -
 Il nous of - fen - se,
 Il nous of - fen - se,
 Il nous of - fen - se,
 Ped. ☆ Ped. ☆

M.
 - sus !
 J.
 - heur ! mon Pè - re par -
 m.
 - sus !
 Cet homme a donc la puis -
 Cet homme a donc la puis -
 Cet homme a donc la puis -
crusc. assai.
 Ped. ☆

Le Miroir
Maurice Strakosky

Me
sois bé - - - - -

Je
don - - - - -

Tu
sois bé - - - - -

CHŒUR
san - - - - -
san - - - - -
san - - - - -

Ped. ☆ **Ped.** ☆

Me
ni!

Je
ne!

Tu
ni!

CHŒUR
ce?
ce?
ce?

E Récit.
(C. Meryem, avec douceur)
Retourne en ta mai-

ff **fpp**

Ped. ☆ **Ped.** ☆

son, Retourne en ta mai-son, Bientôt le jour vien dra Où Jésus la vi-si-te.

fpp *fpp* *dol. e dim.*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

a Tempo.

(La Magdaléenne remonte lentement la route, la foule s'écarte silencieusement

- ra!

pp a Tempo.

Ped. ☆ Ped. ☆

devant elle

F(à Méryem) *dolce.*

poco a poco rit. Va!

dim.

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.

ppp (avec une sorte de religieuse terreur)

Ah! bouche fermée.

ppp

Ah! bouche fermée.

ppp

Ah!

ppp *riten.* *pppp* *pp*

Fin de l'Acte I.

2 Ped. 8^{va} bassa ☆

ACTE II.

Jésus chez la Magdaléenne.

*Grande salle richement ornée.**Fleurs et parfums.*

N° 7.

Andante sans lenteur. (72 = ♩)

MARTHE.

SERVANTES

de

MÉRYEM.

1^{re} Soprani.2^{de} Soprani.

Contralti.

Andante sans lenteur.

PIANO.

Ped.

☆

Clar.

Ped.

The piano accompaniment consists of two systems of staves. The first system includes a grand staff (treble and bass clef) with a key signature of two flats and a 2/4 time signature. It features a variety of musical notations: a forte (*f*) dynamic, a piano (*p*) dynamic, a mezzo-forte (*m.f.*) dynamic, a mezzo-piano (*m.p.*) dynamic, and a mezzo-forte (*m.f.*) dynamic. There are also markings for *f e sost.* (forte e sostenuto), *dim.* (diminuendo), and *f* (forte). The second system continues the musical notation with a grand staff, including a key signature change to one flat and a 2/4 time signature. It features a forte (*f*) dynamic, a mezzo-forte (*m.f.*) dynamic, and a mezzo-piano (*m.p.*) dynamic. There are also markings for *tr* (trill) and *dim* (diminuendo). The piano part is marked with *Ped.* (pedal) and *☆* (star) symbols.

A Allegretto, (108 =)

mf *dim.* *pp*

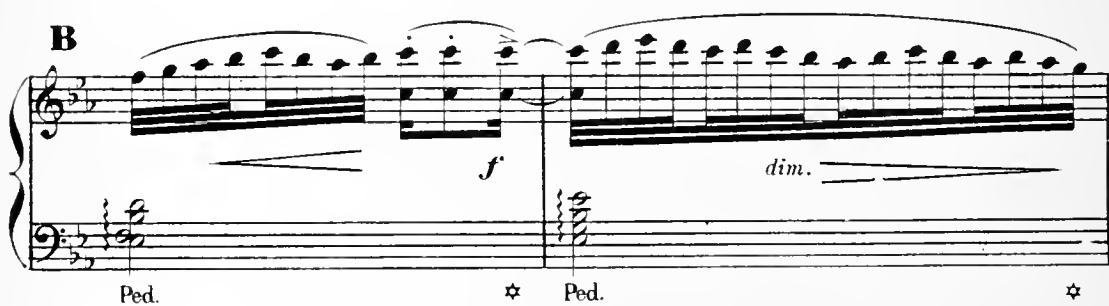
Ped. ☆ Ped. ☆



Ped. ☆ Ped. ☆

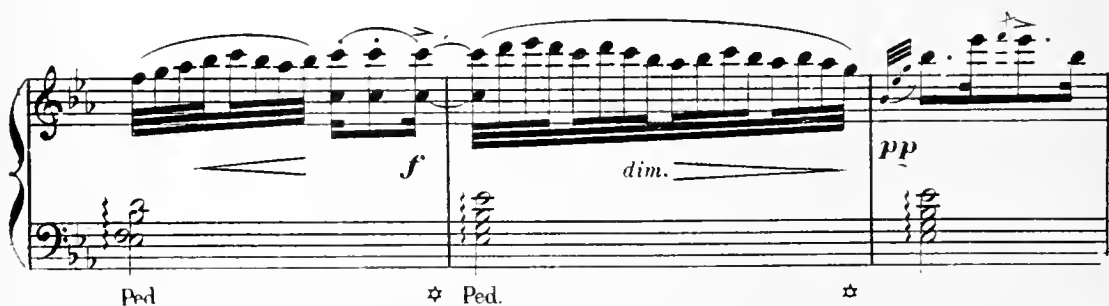


Ped. ☆

B

f *dim.*

Ped. ☆ Ped. ☆



f *dim.* *pp*

Ped. ☆ Ped. ☆

First system of musical notation. The right hand features a continuous sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand plays a series of chords. Pedal markings are present at the beginning and after the first measure. Star symbols are placed below the second and fourth measures.

Second system of musical notation. The right hand continues the arpeggiated pattern. The left hand plays chords. Pedal markings are at the beginning and after the second measure. Star symbols are at the end of the first and third measures.

Third system of musical notation. The right hand continues the arpeggiated pattern. The left hand plays chords. A *ppp* (pianissimo) dynamic marking is present. A *C* (Crescendo) marking is above the second measure. Pedal markings are at the beginning and after the second measure. Star symbols are at the end of the second and fourth measures.

Fourth system of musical notation. The right hand continues the arpeggiated pattern. The left hand plays chords. A *f* (forte) dynamic marking is present. Pedal markings are at the beginning and after the third measure. Star symbols are at the end of the first and fourth measures.

Fifth system of musical notation. The right hand continues the arpeggiated pattern. The left hand plays chords. A *dim.* (diminuendo) dynamic marking is present. Pedal markings are at the beginning and after the third measure. Star symbols are at the end of the second and fourth measures.

(légèrement et avec grâce)

D*p* *dolce e sost.*

Le seuil est pa - ré de fleurs ra - - res. La

Le seuil est pa - ré de fleurs ra - - res. La

Le seuil est pa - ré de fleurs ra - - res. La

sf *dim.* *p*

myrrhe parfu - me les airs, les airs. Sur les Nébels.

myrrhe parfu - me les airs, les airs. Sur les Né -

myrrhe parfu - me les airs, les airs.

pp *mf* *pp* *mf* *pp*

sur les Ci - tha - - res, Réveil - lons nos plus doux

- bels, sur les Ci - tha - - res, Réveil - lons nos plus doux

Sur les Ci - tha - - res, Réveil - lons nos plus

mf

E *mf*

concerts! Sur les Né - bels réveillons,

concerts! Sur les Né - bels réveillons,

doux concerts! Sur les Né - bels, sur les Citha - res,

f *dim.* *pp*

Réveillons nos plus doux con - certs! Le seuil est pa - ré de fleurs

f *dim.* *pp*

Réveillons nos plus doux con - certs! Le seuil est pa - ré de fleurs

f *dim.* *pp*

Réveillons nos plus doux con - certs! Le seuil est pa - ré de fleurs

f *dim.* *ppp*

Timb.

ra - res La myr - rhe par - fu - me les airs!...

ra - res La myr - rhe par - fu - me les airs!...

ra - res La myr - rhe par - fu - me les airs!...

mf
En un chant de fê - te Nos voix vont s'u -

mf
La maison est prê - te. En un chant de fê - te, Nos voix vont s'u -

mf
La maison est prê - te. En un chant de fê - te, Nos voix vont s'u -

cresc. - **F** - *f*
- nir, Nos voix vont s'u - nir! Car le beau Pro -

f
- nir. s'u - nir! Car le beau Pro - phê - te

cresc. - *f*
- nir, Nos voix vont s'u - nir! Car le beau Pro -

sempre cresc. - *f* *dim.* *pp*
- phê - te, Ce soir doit venir! il doit ve - nir!... Le

f *dim.* *pp*
doit venir, Ce soir doit venir! il doit ve - nir!... Le

f *dim.* *pp*
- phê - te, Le beau Prophe - te doit ve - nir!... Le

ppp
Timb.

seuil est pa-ré de fleurs ra-res, La

seuil est pa-ré de fleurs ra-res, La

seuil est pa-ré de fleurs ra-res, La

pp

myr-rhe, la myr-rhe par-fu-me les airs, par-fu-me les airs! La

myr-rhe, la myr-rhe par-fu-me les airs, par-fu-me les airs! La

myr-rhe, la myr-rhe par-fu-me les airs, par-fu-me les airs!

pp *poco* *poco*

myr-rhe parfu-me les airs!

myr-rhe parfu-me les airs!

La myr-rhe par-fu-me les airs!

rall. **G Tempo 1^o** *rall.* **Tempo 1^o** *mf*

Ped. ☆ Ped. ☆

Ped. ☆

Ped. ☆

H MARTHE, entrant dans la salle.
(aux servantes en les congédiant)

Moins vite. *p* Al - lez ! devant Je - sus on doit s'incl -
pp e molto sostenuto.

vi. - ner en si-len - ce... Car il n'est pas comme ces étran -

Ma. 

- gers Que séduisent vos chants et vos discours lé - gers

Un peu retenu. (76 = )

p (simplement et avec douceur)

Ma. 

en élargissant. Plus puissant qu'un roi de la ter - re,
très soutenu et très doux.



Est ce - lui que nous attendons. Il vient couron - né de lumiè - re,

Ma. 

poco a poco cres - - - cen - - - du.
Il vient couron - né de lumiè - re - Ap - portant au nom de son Pè - re.

poco a poco cres - - - cen - - - du.

(très expressif)

Ma. *dim.* *p*

Tous les amours, tous les pardons, Tous les amours, tous

dim. *p*

I *rit.* **Tempo 1^o**

Ma. les pardons. Al - lez!

p

Le seuil est pa-ré de fleurs ra - res, La

p

Le seuil est pa-ré de fleurs ra - res, La

p

Le seuil est pa-ré de fleurs ra - res, La

rit **Tempo 1^o**

pp

myr - rhe par - fu - me les airs, — les airs, —

pp

myr - rhe par fu - me les airs, — les airs, —

pp

myr - rhe par - fu - me les airs, — les airs, —

pp Flûte.

mf

La mai-son est prê - te, En un chant de fê -

mf

La mai-son est prê - te, En un chant de

mf

En un chant de

pp

MARTHE.

mf (aux Servantes)

Al-lez! ———

cresc. *f* *p*

- te Nos voix vont s'unir, Nos voix vont s'u - nir!... Et le beau Pro-

p

fê - te Nos voix vont s'unir, s'u - nir!... Et le beau Prophê - te

cresc. *f* *p*

fê - te Nos voix vont s'unir, Nos voix vont s'u - nir!... Et le beau Pro-

ppoco. *fp* *mf*

Ces - sez vos chants et vos discours lé -

- phê - te Ce soir peut venir, — il peut ve - nir!... Le

peut venir. Ce soir peut venir, — il peut ve - nir!... Le

- phê - - te, Le beau Prophète - te peut ve - nir!... Le

mf *dim.* *pp*

mf *dim.* *pp*

mf *dim.* *pp*

f *dim.* *ppp*

- gers!...

seuil est pa - ré de fleurs ra - - res, La

seuil est pa - ré de fleurs ra - - res, La

seuil est pa - ré de fleurs ra - - res, La

pp

myr-rhe, la myr-rhe par - fu - me les airs, — par - fu - me les airs! — La

myr-rhe, la myr-rhe par - fu - me les airs, par - fu - me les airs! — La

myr-rhe, la myr-rhe par - fu - me les airs, par - fu - me les airs!

MARTE.

poco rit. *pp* **Tempo 1^o**

Al - lez! al -

myr-rhe parfu - - me les airs!...

myr-rhe parfu - - me les airs!...

La myr-rhe par - fu - me les airs!...

poco rit. *pp* **K**

poco rit. *pp*

poco rit. *pp*

poco rit. **Tempo 1^o**

p

lez!

ppp (en s'éloignant) *dim.*

La myr - rhe parfume les airs!...

ppp (accentué.) *dim.*

La myr - rhe parfume les airs!...

ppp (accentué.)

La myr - rhe parfu - me les

pppp

pppp

perdendosi. pppp

airs!...

tr

ppp *sempre* *perdendosi.*

tr *dim. m.g.* *ppp* *mf p*

DUO.

MARTHE - JUDAS.

N° 8.

Allegretto con moto. (112 = ♩)

MARTHE.

A

JUDAS.

Allegretto con moto. (Mouv! de l'Air du 1^{er} Acte)

PIANO.

pp

2 Ped.

pp

Judas paraît:

(Il s'avance lentement et aborde mystérieusement Marthe)

<> *ppp**mf**tr.*

JUDAS.

p

Mar - the, on m'a dit.

B*dim.**pp*

On s'est trompé, je pen - se On m'a dit que le Na - za - ré -

dol.

MARTIN.

C'est vrai, c'est vrai, il ne dédai - gne

en allait ve - nir?...

dol.

pas une humble pécheres - se, Et Méry - em a re -

dim.

C

cu sa pro - mes - se. (avec une compassion hypocrite)

JUDAS *f*

A quel démon, hé -

Ma. *Quelle est ta crainte?*

Ju. *-las, est-il li-vré?... A quel démon hé-las, est-il li-*

D**Un peu moins serré.**

Ma. *Quelle est ta crainte?... (avec un empressement et une douceur affectés)*

Ju. *-vré?... *mf* Ah! tu*

Un peu moins serré.

Ju. *sais - que je t'aime, que je t'aime Plus que moi-mê-me! Oui, tu*

Ju. *sais que je t'aime, que je t'aime Plus que moi - même!*

a Temp. Les Phari - ens sont puis - sants, Con - tre Jé -

staccato. *tr* *p*

e marcato assai.

-sus leur haine est déchai - né - e, Et de leur langue en - veni - mé - e, Je

tr *p* *tr* *p* *tr*

crains les per - fi - des ac - cents... Car tu sais que je

pp *dol.* *tr* *dim.* *f* *p*

J'aime que je J'aime Plus que moi - même! Je J'aime, Plus que moi -

MARTHE.

E Plus animé, (144 = ♩)*f* (résolument)

poco rit. Ju - das, tu mens! Rien ne

- mè - - me!

Plus animé.*suivez.*

f *fp*

ben marcato il basso e sostenuto.

Ma doit ter - nir l'an - ré - o - le Que ton Maî - tre

Ma porte à son front, Et ta pa - ro - le Est un af -

fp

Ma - front. Et ta pa - ro - le Est un af - front! Il

cresc. *fp*

peut bravant les yeux des hom-mes, S'arrê-ter en cette mai-son; Ju-

- das, je re-donte à l'heure où nous sommes, Les discours des mé-

fp subito.

Peu à peu animez

- chants moins — que ta trahi-son! Ju-das, tu

JUDAS. **F**

Peu à peu animez

Tu

le mouv!

mens! Ju-das, tu mens! Ta pa-rol est mi af-

le mouv!

sais combien je l'ai-me! Tu sais combien je l'ai-me! Plus

cresc.

Ma. *- front, Ta pa - ro - le, ta pa role Est un' af - front! _____*

Ju. *que moi-mê - me! Je crains les Pha - ri - si - ens! _____*

f *sempre cresc.*

En retenant le mouv!

Ma. _____

Ju. *(avec un ton hypocrite, voulant calmer Marthe)* *dol.* _____

G Mar - the, ma

sf sf dim.

Lent et soutenu.

Ju. *pp* _____

sœur... Mar - the, ma sœur... C'est

dolcissimo. *pp* *pp*

Ju. *rall.* _____

méconnaî - tre l'amour, l'amour qui me conduit à - ci... _____

colla voce. *pp*

H Allegro deciso. (126 = σ)

f *attacca.* *m.g.* *f*

MARTHE.

f

Ta pa - ro - le est cel - le d'un traître,

JU DAS.

f

Marthe, c'est mécon - naître L'a-

fp *>*

f

Ma.

Ta pa - ro - le est cel - le d'un traître,

Ju.

-mour, l'a-mour qui me con - duit — i - ci!...

fp *f* *>*

Ma.

f *rit.*

Ton re - gard, ton re - gard ta glo - ri - fi - cation i - ci!

Ju.

f *p dol.*

L'amour qui me con - duit i - ci! Je

rit.

dim. *>*

I Très retenu.

Ma *Ju - das, tu*

Ju *parle pour le bien du Maî - tre, pour le bien du Maî - tre, du*

Très retenu.

pp

pp

poco a poco a **Tempo 1^o**

Ma *mens! Ta pa - role est d'un traî - - -*

Ju *Maî - - - - - tre, Pourquoi donc m'outra -*

poco a poco a **Tempo 1^o**

pp

Très retenu.

rit. *(avec ironie, en imitant le ton de Judas)*

Ma *- tre, Toi qui pré - tends ai - mer ton Maître, ai - mer ton Maî - tre, ton*

Ju *- ger ain - si?.. Pour - quoi m'outra - ger ainsi?..*

rit. **Très retenu.**

pp

pp

poco a poco a **Tempo 1^a**

poco a poco a **Tempo 1.**

- moi! Marthe, ma sœur! Pourquoi donc m'outra-

Ma. *ne, Va-t'en, Car ta pa- role est cel - le d'un traî - tre, Ton re-gard la dé-*

Ju. *-ger ainsi? Écoute - moi!*

rit. Très retenu. *poco a poco a*

Ma. *-ment! — K Ju - das, tu mens!*

Ju. *p dol.*

Je parle pour le bien du Maître, pour le bien du Maî - tre, du Maî -

rit. Très retenu. *poco a poco a*

pp *dim. > pp*

Tempo 1^o

Ma. *Ta pa - role est d'un traî - - - tre, Judas, va -*

Ju. *- - - - tre, Pourquoi donc m'outra - ger aîn-*

Tempo 1^o

Più mosso.

Ma. *-t'en! Ju - das, va - t'en, Ju - das, va - t'en, Ju -*

Tu. *- si? Mar - the, ma sœur, Mar - the, ma sœur, pourquoi*

Più mosso.

cresc. poco a poco.

Ma. *- das, va - t'en!* *f*

Tu. *m'outrager ain - si!* *f* *(Judas sort précipitamment)*

ff

f

f

RÉCIT ET ALLELUIA.

MÉRYEM, MARTHE, JÉSUS.

N° 9.

Andante sostenuto. (60 = $\frac{1}{2}$)

MÉRYEM.

A

MARTHE.

JÉSUS.

PIANO.

Andante sostenuto.

*p**dim. pp*

MÉRYEM.

(doux et mystérieux)

p

Mar - the, voici que le so - leil descend

Der -

The first system of the musical score. It includes vocal staves for Méryem, Marthe, and Jésus, and a piano accompaniment. The piano part features triplets in the right hand and sustained chords in the left hand. The dynamic marking *pp* is present.

The second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The piano part features triplets in the right hand and sustained chords in the left hand. The dynamic marking *p* is present.

Plus animé.
MARTHE. **B.**

Mr. *rùt la vi-si-on di - vi - ne!...* Il va ve - nir celui que notre

Plus animé.

MÉRYEM.

Je ne vis que par sa pen - sé - e, Et de trop de hon - te las -

Ma cœur attend !

espress.

Andantino.
molto espressivo.

Mr. *- sé - e, Mon âme im - plo - re son retour, Comme languissante et bri -*

espress.

vi. *- sé - e, Comme languissan - te et bri - sé - e, La fleur - appelle la ro -*

dim.

Mé. C

- sé - e, Et les premiers bai - sers du jour!...

MARTHE.

Heu - reuse est celle qui l'e -

Ma. - con - te! Heu - reuse est celle qui l'e - cou - te! Lou - ons le ciel qui vers

pp dol. e sost.

Ma. nous l'a conduit, Et qui te placa sur sa rou - te!.. *sempre dol. e sost.*

MÉRYEM. (émue)

Marthe!... j'entends des pas... c'est lui!...

Ma. Ma sœur?... c'est

And^{te} et avec un grand sentiment. (92 = $\bullet$)
pp dol. e sost.

MI.   **D** *pp dol. e sost.* **Toi qu'un es-**

IESUS PARAIT, Marthe et Méryem se prosternent)

lui!...

Andantino. *rit.* *pp*  *Toi qu'un es-*

poco a poco cresc. *m.g.*

Ped.  

VI. *espress.*  - prit sublime é - clai - re Tu daignes venir jusqu'à nous No - tre

MI. *espress.*  - prit sublime é - clai - re Tu daignes venir jusqu'à nous No - tre



VI. *dim.*  pla - ce est à tes genoux, Dans la poussière. Al - leluia! Alle -

cresc. 

MI. *dim.*  pla - ce est à tes genoux, Dans la poussière. Al - leluia! Alle -

cresc. 



Mé. *pp* **E** *plus accentue.*
 - lu - ia! Al - le - lu - ia! Notre indigni -

Ma. *pp*
 - lu - ia! Al - le - lu - ia! Notre indigni -

pp

Ped. *

Mé. - té - se con - fi - e A la clé - men - ce de - ton

Ma. - té - se con - fi - e A la clé - men - ce de - ton

Violoncelle Solo,
très expressif et avec la voix.

Mé. *pp*
 cœur. Par - le, parle et que ton souffle, ô Seigneur, -

Ma. *pp*
 cœur. Par - le, parle et que ton souffle, ô Seigneur, -

pp

dim. *cresc.* *pp*

Nous pu - ri - fi - e! Al - le - lu - ia! Alle - lu - ia! Alle -

dim. *cresc.* *pp*

Nous pu - ri - fi - e! Al - le - lu - ia! Alle - lu - ia! Alle -

F **Tempo 1^o**

- lu - ia! -

IESUS, (doux, en les bénissant) *p*

- lu - ia! -

Tempo 1^o *pp* Que le salut de Dieu soit sur

(La Magdaléenne et Marthe se relèvent)

vous, humbles fem - mes!

pp

Ped. ☆

DUO.

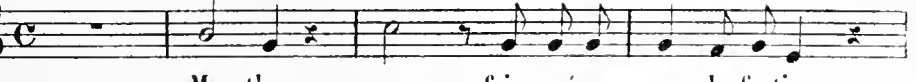
MÉRYEM, JÉSUS.

N°10.

Récit Mod^{to} (100 = ♩)

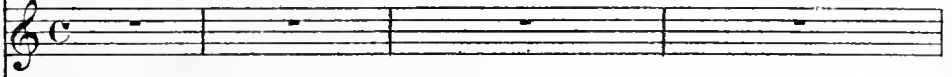
(à Marthe qui sort aussitôt)

MÉRYEM.

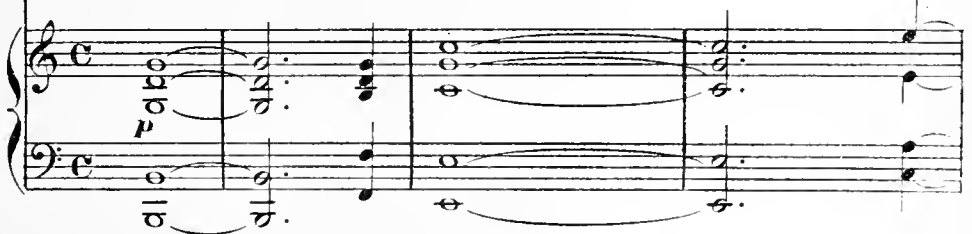


A Mar-the, va, fais prépa - rer le festin.

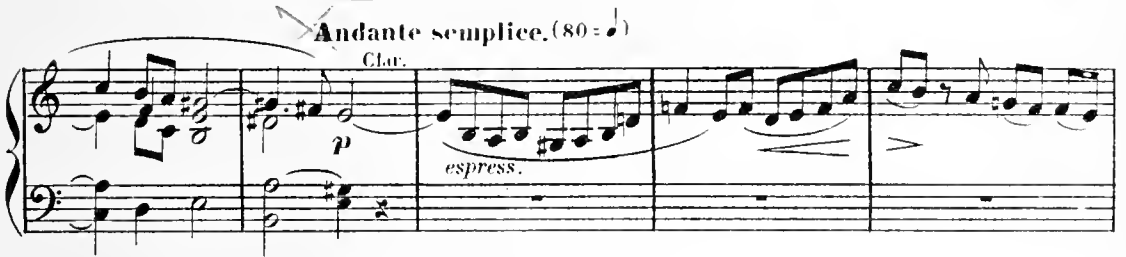
JÉSUS.



PIANO.

Andante semplice. (80 = ♩)

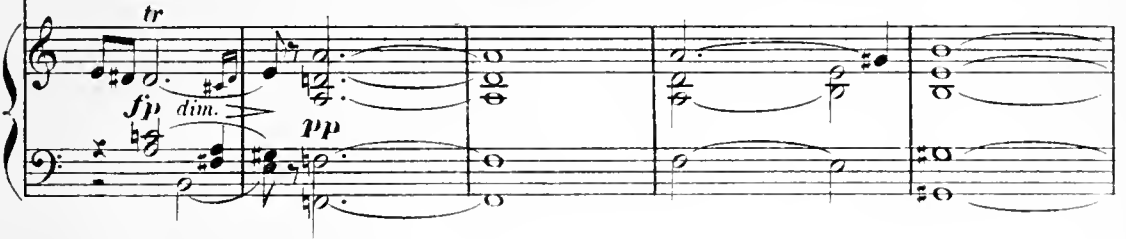
Clar.



JÉSUS.

Récit. (à Méryem)

« Le repen-tir conso-le et rafraîchit les â-mes. Car le repen-



-tir est divin! » Et voi - ci ce qu'a dit mon Pè - re :



Andante, (sans lenteur) (66 = ♩)

B *dol.* *mf* *p*

JÉSUS. *dol.*

Heureux ceux qui vivront dans l'amour de mon fils. Mon Roy - au - me leur est pro -

pp

MÉRYEM. *pp* (crainte et recueillie)

Mon cœur tremble en songeant au Dieu juste et sévè - re, A — ta parole il

pp

— mis, n

JÉSUS.

est soumis! Va, mon Pè - re bé - nit la brebis éga - ré - e Qui re -

C

MERYEM.

Ta voix est comme un baume à mon âme ulcérée.

Il vient vers le bon Pasteur!... Va, mon Père bénit la brebis égarée,

dol.

lim. **D** *pp*

Il la guérit de sa douleur, de sa douleur! Mon cœur

dim.

Qui revient vers le bon Pasteur, le bon Pasteur!

pp *pp*

En animant peu à peu.

tremble, il est soumis.... Mon cœur tremble, il est soumis.... Ta voix

pp

Va, mon Père la bé-nit.... Va, mon Père la bé-

poco a poco cresc.

est comme un baume à mon à - me, à mon à - me, Il la gué -
 - nit!.. Va, mon Père béni la brebis é - ga - ré - e, Qui re - vient

f *dim.* *dim.* *dim.*

Ped. ☆

- rit de sa dou - leur! Ta voix est un baume à mon
 vers le bon Pas - teur! Mon Père, mon Père bé - nit la brebis é - ga -

f *dim.* *dim.* *dim.*

Ped. ☆ Ped. ☆

à - me, Il la gué - rit de sa dou - leur!
 - ré - e Qui re - vient vers le bon Pas - teur!

dim. *dim.* *poco rall.* **Tempo 1^o** *poco rall.* **E** **Tempo 1^o**

pp suivez.

JESUS.

Sa gloire est réservée aux

tr

dim. p

Un poco più mosso.
dol.

MÉRYEM.

F Cette route du

pp

f

dol.

suivez.

M.

ciel par les humbles suivie, Ah! j'y veux marcher, marcher avec

Animez.

Mé.

toi!... J'y veux marcher avec toi!... avec toi!...

JESUS.

Dieu saura l'appeler!... Dieu saura l'appeler!...

Animez.

p

cresc.

f

dim.

Ped.

JESUS. **1^o Tempo.**

p
 Voi - ci Mag - dalé - en - ne. Que je vais m'en al - ler vers

1^o Tempo.

MERYEM. **En animant peu à peu.**

pp
 Mon cœur tremble, il est son - mis.... Mon cœur tremble, il est sou -

pp
 lui! — Dieu sau - ra l'appeler au ciel! Dieu sau -

En animant peu à peu.

pp *poco a*

f
 - mis.... Maî - tre, tu me verras, — si tard — que mon jour

f
 - ra l'appeler au ciel! Voi - ci Mag - daléen - ne, Mag - daléen - ne.

poco cresce *f*

Ped. ☆

dim. *f*

Me. vien-ne Repen - tan - te comme au-jour-d'hui! Tu me ver-ras, ô Maî - tre! ô

dim. *f*

Jé. Que je vais — m'en al - ler vers lui! Je vais aller vers lui! O Mag - dalé -

dim. *f*

Ped. ☆

Me. Maî - tre! tu me ver - ras, tu me ver - ras Repen - tan - te

Jé. — en - ne, Mag - dalé - en - ne, Bien - tôt je vais al - ler —

dim.

H

Me. comme au-jour - d'hui.

Jé. — vers lui! Dieu saur-a l'appe - ler! Dieu san -

fp *fp* *fp*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

M.
 Dieu saura m'appe - ler! *f* *no*
 - ra t'ap - pe - ler! *f* Dieu sau -
f *cresc.*
 Ped.
 dim. e rit. *pp*
 Dieu saura m'appe - ler!!
 - ra t'appe - ler!! *pp*
ff *ppp* *a Tempo 1^o*
suivrez. *ppp* *f* *molto espressivo e sost. m.g.*
8^a bassa
ff *f*
 Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.
ppp
tr. *ppp* *Ped.* ☆

NOTA. à l'exécution l'on supprime les mesures encadrées.

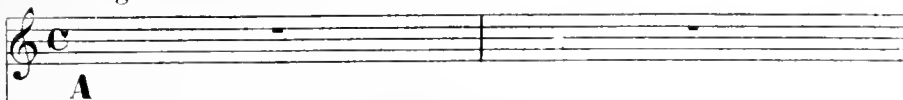
PRIÈRE

JÉSUS et LES DISCIPLES.

N° 11.

Allegro vivo. (160 = ♩)

JÉSUS



JUDAS.

1^{er} et 2^{ds} Ténors.

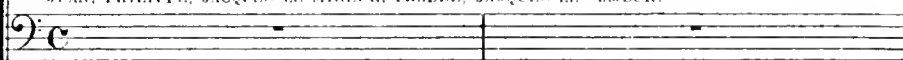
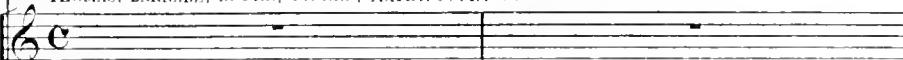
THOMAS, BARNABÉ, ANDRÉ, THÉOPHILE, MATHIEU, SIMON.

LES

DISCIPLES

1^{er} et 2^{des} Basses.

JEAN, PHILIPPE, JACQUES LE MINEUR, THADÉE, JACQUES LE MAJEUR.



Allegro vivo.

PIANO.



JUDAS. (entrant précipitamment)

f

(aux Disciples qui sont sur le seuil et qu'il fait entrer)

Jésus



B(à Jésus) *p*

Ju. - - - - - Eux ne te trouvaient pas,

pp

Allegro mod^{to} (Mouv^t de l'Air du 1^{er} Acte)

(bas, d'un ton perdue en désignant Méryem qui sort)

Ju. Mais, vers toi, mon cœur a gui - dé leurs pas. Maître, à tes enne -

pp *fp* *mf* *m.d.* *mf*

JÉSUS.

Moderato. Récit.

C *p* Judas, Ju - das, ton

- mis pourquoi fournir des ar - - - mes?

Moderato.

fp

Animez.

Ju. cœur n'a pu te guider vers Jésus, Car ton cœur ne t'appartient plus!

colla voce. **Animez.**

p *mf*

(aux Disciples)

En vé - ri - té je vous le dis, mes frères. Le temps est proche, où l'un de

fp

(Mouv! de l'Air de Judas)

Andante. (80:♩)

vous me trahi - ra! **D**

pp *m.g*

(simplement)

La nuit vient; Réci - tons en ce lieu nos priè - res. Le Sei -

- gneur les accei - le - ra.

JUDAS.

pp (simplement)

Réci - tons en ce lieu nos priè - res. Le Sei -

LES
DISCIPLES.

12 VOIX.

Réci - tons en ce lieu nos priè - res. Le Sei -

Réci - tons en ce lieu nos priè - res. Le Sei -

Récit. Moderato.

J.
 Pourvu qu'elle soit fervente et sin - cè - re,
 - gneur les accueil - le - ra!
 - gneur les accueil - le - ra!
 - gneur les accueil - le - ra!
pp m.d.

J.
 Qu'elle vienne du temple ou de l'humble maison, Lavoix du pécheur monte vers mon
mf

J.
 Père, Car mon Père est le Dieu d'amour et de par - don!
dim. pp

Large et soutenu (60 *à haute voix et debout*)
A PRIÈRE. No - tre Père, loué soit ton nom radi - eux!
f ff p dim.
 Ped, ☆ Ped, ☆ Ped ☆

LES DISCIPLES.

1^{er} Ténors *pp sotto voce.*
No - tre Pè - re, loué soit ton nom radi - eux! Vienne ton rè - gne

2^{es} Ténors *pp sotto voce.*
No - tre Pè - re, loué soit ton nom radi - eux! Vienne ton rè - gne

JUDAS avec les 1^{ers} Basses. *pp sotto voce.*
No - tre Pè - re, loué soit ton nom radi - eux! Vienne ton rè - gne

2^{des} Basses. *pp sotto voce.*
No - tre Pè - re, loué soit ton nom radi - eux! Vienne ton rè - gne

12 VOIX. No - tre Pè - re, loué soit ton nom radi - eux! Vienne ton rè - gne

ppp

cresc. f *dim.* *pp* **B**
glo - ri - eux, Et que ta volonté — soit fai - te Sur la terre et dans les cieux!

cresc. f *dim.* *pp*
glo - ri - eux, Et que ta volonté — soit fai - te Sur la terre et dans les cieux!

cresc. f *dim.* *pp*
glo - ri - eux, Et que ta volonté — soit fai - te Sur la terre et dans les cieux!

cresc. f *dim.* *pp*
glo - ri - eux, Et que ta volonté — soit fai - te Sur la terre et dans les cieux!

pp

JESUS

poco a poco cresc.

Et que ta main sur nous é-tendu - e, Nous ver - se la manne atten -

Et que ta main, ta main Nous ver - se la manne atten -

Nous ver - se la manne atten -

Et que ta main Ver - se la manne atten -

Et que ta main Nous ver - se la manne atten -

m.g. *mf* *cres.* - cen - do.

- du - e, En ce jour comme aux jours pas - sés.... Par - donne - nous!

- du - e, En ce jour comme aux jours pas - sés....

- du - e, En ce jour comme aux jours pas - sés....

- du - e, En ce jour comme aux jours pas - sés....

- du - e, En ce jour comme aux jours pas - sés....

- du - e, En ce jour comme aux jours pas - sés....

f *dim.* *p* *ppp*

Ped.

pp *p* *f*

Toi — qui nous aimes, Toi qui nous ai - mes,

pp *p* *f*

Pardonne - nous, Toi qui nous aimes, qui nous ai - mes,

pp *p* *f*

Pardonne - nous, Toi qui nous aimes, qui nous ai - mes,

pp *p* *f*

Pardonne - nous, Toi qui nous aimes, qui nous ai - mes,

pp *p* *f*

Pardonne - nous, Toi qui nous aimes, qui nous ai - mes,

ff *f* **D** *dim.*

Nos offenses et nos blasphèmes! Pardonne-nous, Comme

ff *pp* *dim.*

Nos offenses et nos blasphèmes! Pardonne-nous! Pardonne nous! —

ff *pp* *dim.*

Nos offenses et nos blasphèmes! Pardonne-nous! Pardonne-nous! —

ff *pp* *dim.*

Nos offenses et nos blasphèmes! Pardonne-nous! Pardonne-nous! —

ff *pp* *dim.*

Nos offenses et nos blasphèmes! Pardonne-nous! Pardonne-nous! —

TOUTES LES VOIX. **12 VOIX.**

ad lib. e molto espress

nous pardonnons nous - mè - mes!
 Com - me
 Comme nous pardonnons nous - mè - mes!
 Comme nous pardonnons nous -
 Com - me nous pardon-

f
 Ô mon Père!
 nous pardonnons, nous par - donnons nous-mêmes, nous mêmes, nous
 Com - me nous pardonnons nous - mêmes, nous mêmes, nous
 mè - mes, Com - me nous par - don - nous nous-mêmes, nous mêmes, nous
 - nous nous - mè - mes, nous pardon-nous nous mêmes, nous

E

f

Ô mon Pè - re!

f

mê - mes, A ceux qui nous ont offen - sés! A ceux qui nous ont offen -

f

mê - mes, A ceux qui nous ont offen - sés! A ceux qui nous ont offen -

f

mê - mes, A ceux qui nous ont offen - sés! A ceux qui nous ont offen -

f

mê - mes, A ceux qui nous ont offen - sés! A ceux qui nous ont offen -

TOUTES LES VOIX.

f **F** *rit.*

Ô mon Pè - re! **1^{er} Tempo.**

pp sotto voce.

- sés! No - tre Pè - re, loué soit ton nom radieux!

pp sotto voce.

- sés! No - tre Pè - re, loué soit ton nom radieux!

pp sotto voce.

- sés! No - tre Pè - re, loué soit ton nom radieux!

pp sotto voce.

- sés! **12 VOIX.** No - tre Pè - re, loué soit ton nom radieux!

1^{er} Tempo.

ppp

Ped.

f *cresc. poco a poco.*

Ô mon Père! que

Vienne ton règne glorieux! Et que ta volonté soit faite, Et que

Vienne ton règne glorieux! Et que ta volonté soit faite, Et que

Vienne ton règne glorieux! Et que ta volonté soit faite, Et que

Vienne ton règne glorieux! Et que ta volonté soit faite, Et que

Vienne ton règne glorieux! Et que ta volonté soit faite, Et que

G *pp*

ta volonté soit faite Sur terre et dans les cieux! Sur

ta volonté soit faite Sur terre et dans les cieux! Sur

ta volonté soit faite Sur terre et dans les cieux! Sur

ta volonté soit faite Sur terre et dans les cieux! Sur

ta volonté soit faite Sur terre et dans les cieux! Sur

ta volonté soit faite Sur terre et dans les cieux! Sur

pp *12 VOIX.*

ppp

2 Ped. *

f *dim*

terre et dans les cieux!! Ô mon Père!

ppp

terre et dans les cieux!! dans les cieux!!

ppp

terre et dans les cieux!! dans les cieux!!

ppp

terre et dans les cieux!! dans les cieux!!

ppp

terre et dans les cieux!! dans les cieux!!

m.d.
pp

pp
Ped.

cresc. assai.

ff *ff* *ff* *ff*

☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

ff *dim.* *dol.* *ff*

Ped. (Trombones) ☆ Ped. ☆

ACTE III.

1^{er} TABLEAU.1^{er} TABLEAU.

Le Golgotha.

*Jésus sur la croix entre les deux voleurs.**Au pied de la croix sont accroupis les soldats et les exécuteurs. Une grande foule à distance.**Entre la foule et les soldats, un groupe formé par les docteurs de la loi, les princes des prêtres et quelques pharisiens.*

CHŒUR DU SUPPLICE.

N^o 12.Allegro non troppo. (à 2 temps) (92 = ϕ)

JÉSUS.

PHARISIENS.

DOCTEURS
et
PRINCES des PRÊTRESSOLDATS ROMAINS
et
EXÉCUTEURSLA
FOULE.

PIANO.

Allegro non troppo. (à 2 temps)
*pp sotto voce.**pp sotto voce.*

Ped.

☆

Ped.

☆

Ped. ☆

pp
fpp

pp (des femmes, de loin)

TOUT LE MONDE. Celui-là, c'est Jé-sus!

HOMMES et FEMMES du PEUPLE
se montrant mutuellement
le Crucifié.

PHARISIENS, DOCTEURS, & &.

A

C'est le plus crimi-

pp (des hommes, de loin)

Celui-là, c'est Jé-sus!

Ped. ☆

mf C'est Jésus! *f* ||
mf Celui-là, c'est Jé-sus! *f* ||
 C'est le plus crimi - nel! C'est Jé-sus! ||

a blas - phè - mé Dieu! *dim.*
 a blas - phè - mé Dieu! *dim.*
 a blas - phè - mé Dieu! *dim.*

C'est Jé - sus! *ff* C'est le plus crimi -
 C'est Jé - sus! *ff* C'est le plus crimi -
 C'est Jé - sus! *ff* C'est le plus crimi -

pp *ffp* **B**

First system of the musical score. It includes three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts have long horizontal lines with the text "- nel!" written below them. The piano accompaniment consists of a right-hand melody with some triplets and a left-hand bass line with eighth notes. Dynamics include *sf* (sforzando) and *ff* (fortissimo).

Second system of the musical score. The vocal parts sing the lyrics: "a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé Dieu! Celui-là, c'est Jé -". The piano accompaniment features a right-hand melody with triplets and a left-hand bass line. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *ff* (fortissimo). A "Ped." (pedal) marking is present in the left hand, and an asterisk (*) is at the end of the system.

Third system of the musical score. The vocal parts have long horizontal lines with the text "- sus!" written below them. The piano accompaniment continues with a right-hand melody and a left-hand bass line. Dynamics include *ff* (fortissimo).

a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé

a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé

a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé

Ped. ☆

ff Dieu! C'est le plus crimi - nel!

ff Dieu! C'est le plus crimi - nel!

ff Dieu! C'est le plus crimi - nel!

Ped. ☆

Il meurt, il meurt a -

Il meurt, il meurt a -

Il meurt, il meurt a -

Ped.

C

f détaché.*f* détaché.*f* détaché.

- ban - don - né du ciel! Il a blas - phè - mé

- ban - don - né du ciel! Il a blas - phè - mé

- ban - don - né du ciel! Il a blas - phè - mé

ff

Dieu! C'est le plus cri - mi - nel! Il a blas - phè - mé

Dieu! C'est le plus cri - mi - nel! Il a blas - phè - mé

Dieu! C'est le plus cri - mi - nel! Il a blas - phè - mé

ff

ff

Dieu! Il

Dieu! Il

Dieu! Il

pp

pp

pp

Ped.

8^e basse

a blas - phè - mé Dieu! Il a blas - phè - mé

a blas - phè - mé Dieu! Il a blas - phè - mé

a blas - phè - mé Dieu! Il a blas - phè - mé

dim. *ff*

Dieu! C'est le plus cri - mi - nel! Il a blas - phè - mé

Dieu! C'est le plus cri - mi - nel! Il a blas - phè - mé

Dieu! C'est le plus cri - mi - nel! Il a blas - phè - mé

ff *ff*

Dieu! Il a blas - phè - mé

Dieu! Il a blas - phè - mé

Dieu! Il a blas - phè - mé

pp *pp* *pp* *dim.*

Ped. 8: bassa

D**Moins vite.**

Dieu! Dieu! Dieu!

détaché ben marcato

f

détaché. Il f ben marcato.

Ped. *très accentuée e.f.*

meurt! il meurt!

-pi-e, Les fautes de sa vi-e, Il meurt! il meurt! abandonné du

détaché

1^{er} et 2^e Sop. *f ben marcato.*

Sur la croix il ex -

a - bandon-né du ciel!

f

ciel! Il meurt! il meurt! **E**

- pi - e, Les fau - tes de sa vi - e, Il meurt, il

meurt! Il meurt!

meurt! a - ban - don - né du ciel! Il meurt! il

meurt!

F *f* *détaché.* *ben marcato* Il

Sur la croix il ex -

a - bandon - né du ciel!

meurt! Il meurt!

- pi - e, Les fau - tes de sa vi - e, Il meurt! il

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'meurt! Il meurt!'. The middle staff is another vocal line with lyrics '- pi - e, Les fau - tes de sa vi - e, Il meurt! il'. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and moving lines.

meurt! abandonné du ciel! Il meurt! il meurt!

G

1^o Tempo.

The second system continues the musical piece. It features three staves. The top staff has lyrics 'meurt! abandonné du ciel! Il meurt! il meurt!'. Above the middle staff is a large 'G' time signature. Above the bottom staff is the tempo marking '1^o Tempo.'. The piano accompaniment is more active, with a steady eighth-note pattern in the right hand.

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ped. ☆

The third system also consists of three staves. The top staff has lyrics 'Ce - lui - là, c'est Jé - sus!'. The middle and bottom staves also have the same lyrics. The piano accompaniment features a prominent bass line with a 'Ped.' (pedal) marking and a star symbol at the end.

Ce - lui - là. c'est Jé - sus!

Ce - lui - là. c'est Jé - sus!

Ce - lui - là. c'est Jé - sus!

f Ped. ☆

C'est le plus cri - mi - nel! Ce - lui -

C'est le plus cri - mi - nel! Ce - lui -

C'est le plus cri - mi - nel! Ce - lui -

f Ped. ☆ Ped. ☆

-là, c'est Jé - sus!

-là, c'est Jé - sus!

-là, c'est Jé - sus!

f Ped. ☆

Ce - lui - là, c'est Je - sus!

Ce - lui - là, c'est Je - sus!

Ce - lui - là, c'est Je - sus!

sf

Ped. ☆

Ce - lui - là, c'est Je - sus!

Ce - lui - là, c'est Je - sus!

Ce - lui - là, c'est Je - sus!

sf

Ped. ☆

C'est le plus cri - mi - nel! Ce - lui -

C'est le plus cri - mi - nel! Ce - lui -

C'est le plus cri - mi - nel! Ce - lui -

sf

Ped. ☆ Ped. ☆

-là, c'est Jé - sus!

-là, c'est Jé - sus!

-là, c'est Jé - sus!

C'est le plus crimi -

C'est le plus crimi -

C'est le plus crimi -

- nel! Il meurt!

- nel! Il meurt!

- nel! Il meurt!

C'est le plus crimi - nel! ||

C'est le plus crimi - nel! ||

C'est le plus crimi - nel! ||

meurt! abandonné du ciel! || meurt!

meurt! abandonné du ciel! || meurt!

meurt! abandonné du ciel! || meurt!

Andante con moto. (100 = ♩)

(Des Docteurs et des Princes des Prêtres s'avancent vers Jésus et s'inclinent ironiquement.)

Basses. Roi des Juifs! Qu'as-tu fait de ta toute puis-

- san - ce? Roi des Juifs! Toi quitte van-

- fais, en ton impu - dence, D'abattre le Temple en trois jours!...

Et de le re - lever d'un si - gne, Parle à pré-

- sent, trompeur in - si - - - gne, Nous verrons si Dieu vient à ton se -

- cours! Roi des Juifs! Qu'as-tu fait de ta toute puis - san - -

f *rall.* *tr.* *suivez.*

(116 = ♩)

a Tempo, un peu plus vite que le mouv! précédent.UN GROUPE DE PHARISIENS.
f (insultant Jésus)

K - ce ? Christ, toi qui san -

L - vais les autres, Sau - ve - toi donc aujour-d'hui! San - ve-toi

done! Sau - ve-toi done!

f

p cantabile. Serrez le mouv!

Ceux qu'on nommait les a - pô - - tres, Cherche-les tous, cherche-les

mol.

Allegro. (152 = ♩) *très accentué.*

tous, cherche-les tous, ils ont fui!...

M *très accentué.*

S'il est le vrai Mes -

très accentué.

S'il est le vrai Mes -

très accentué.

S'il est le vrai Mes -

très accentué.

S'il est le vrai Mes -

LES DOCTEURS avec les Basses.

Allegro. *cresc.*

tr. *f*

tr. *f*

Ped. *

- si - e à la mort il com - man - de Eh bien, que de la
 - si - e à la mort il com - man - de Eh bien, que de la
 - si - e à la mort il com - man - de Eh bien, que de la
 - si - e à la mort il com - man - de Eh bien, que de la

f
dim.
cresc.
 Ped. ☆ Ped.

croix à nos yeux il des - cen - de Et nous croirons en
 croix à nos yeux il des - cen - de Et nous croirons en
 croix à nos yeux il des - cen - de Et nous croirons en
 croix à nos yeux il des - cen - de Et nous croirons en

sf
N
 Ped. ☆

lui!

f très marqué.

(chant et jouant aux des) Fais un pro - di - ge, ex - au - ce leur pri - è - re, Roi des
(les vêtements de Jésus) *f* très marqué.

Fais un pro - di - ge, ex - au - ce leur pri - è - re, Roi des

lui!

lui!

lui!

ff

Trompettes.

Pressez toujours.

Juifs! Roi des Juifs! Roi des Juifs! ils l'adore - ront!

Juifs! Roi des Juifs! Roi des Juifs! ils t'adore - ront!

Que de la

Que de la

Que de la

Pressez toujours.

ff

Ped.

ils t'ado-re-ront! Roi des Juifs!

ils t'ado-re-ront! Roi des Juifs!

croix il des-cen-de Et nous croirons en lui!

croix il des-cen-de Et nous croirons en lui!

croix il des-cen-de Et nous croirons en lui!

cresc. assai.

ff

Lent. (56 = ♩)

p

Lent.

sp très expressif.

Hautb.

Clar.

dim

p Pardonné-leur mon Père, Car ils ne sa - vent ce qu'ils font!..

SOLDATS avec les Ténors, *ff* Celui-là, c'est Jé-

EXÉCUTEURS avec les Basses. *ff* Celui-là, c'est Jé-

Q Celui-là, c'est Jé-
Allegro feroce. Tempo 1^o

pp

Ped. 

- sus!

- sus!

- sus!



ff

a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé Dieu! C'est le plus crimi -

ff

a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé Dieu! C'est le plus crimi -

ff

a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé Dieu! C'est le plus crimi -

pp

Ped. 

First system of the musical score. It includes three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts have the lyrics "- nel!" and end with a double bar line. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a steady eighth-note pattern in the left hand. The piano part begins with a *sf* (sforzando) marking.

Second system of the musical score. The vocal parts sing the lyrics "a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé Dieu! C'est le plus crimi -". The piano accompaniment continues with a similar pattern, marked with *sf* and *Ped.* (pedal). The system concludes with a double bar line and a small star symbol.

Third system of the musical score. It repeats the vocal and piano parts from the first system, with the vocal parts again singing "- nel!". The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic structure, marked with *sf* and *Ped.*.

R *f*

meurt, il meurt a - ban - don - né du ciel! Il a blasphémé

meurt, il meurt a - ban - don - né du ciel! Il a blasphémé

meurt, il meurt a - ban - don - né du ciel! Il a blasphémé

ff

Ped. *ff*

Dieu! C'est le plus crimi - nel! Il a blas-phémé Dieu!

Dieu! C'est le plus crimi - nel! Il a blas-phémé Dieu!

Dieu! C'est le plus crimi - nel! Il a blas-phémé Dieu!

ff

ff

Ped. 8^{va} *basso*

pp

Il a blas - phê - mé Dieu! Il a blasphémé

pp

Il a blas - phê - mé Dieu! Il a blasphémé

pp

Il a blas - phê - mé Dieu! Il a blasphémé

dim. *ff*

8^{va}

Dieu, C'est le plus crimi - nel! Il a blas-phémé Dieu!

ff *ff* Ped. 8^e bassin

pp Il a blas-phé-mé Dieu! *f*

pp Il a blas-phé-mé Dieu! *f*

Il a blas-phé-mé Dieu! *S* *dim.*

C'est le plus crimi-nel! Il

C'est le plus crimi-nel! Il

C'est le plus crimi-nel! Il

8^e

meurt! abandonné du ciel! II meurt! **T**

meurt! abandonné du ciel! II meurt!

meurt! abandonné du ciel! II meurt!

Ped.

II meurt! Ce.lui -

II meurt! Ce.lui -

II meurt! Ce.lui -

☆ Ped.

-là c'est Je - sus!

-là c'est Je - sus!

-là c'est Je - sus!

Ped. ☆ Ped.

Il meurt!

Il meurt!

Il meurt!

☆ Ped.

This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves have the lyrics 'Il meurt!' repeated three times. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. A 'Ped.' (pedal) instruction is marked with a star symbol.

Il meurt! a - ban - don - né du ciel!

Il meurt! a - ban - don - né du ciel!

Il meurt! a - ban - don - né du ciel!

8---

Ped.

This system continues the vocal and piano parts. The vocal staves have the lyrics 'Il meurt! a - ban - don - né du ciel!' repeated three times. The piano part includes a section marked '8---' (octave up). A 'Ped.' instruction is at the end of the system.

U

This system shows the continuation of the piano accompaniment. The vocal staves are mostly empty, with a large 'U' marking the beginning of a new section. The piano part continues with its characteristic rhythmic patterns.



First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff begins with a piano (*p*) dynamic and a 3/8 time signature. The bass staff has a steady eighth-note accompaniment. A pedaling instruction "Ped." is placed below the bass staff. A star symbol (☆) is located at the end of the system.



Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a 3/8 time signature. The bass staff continues the eighth-note accompaniment. Pedaling instructions "Ped." are placed below the bass staff. A star symbol (☆) is located at the end of the system.



Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features more complex melodic lines. The bass staff continues the eighth-note accompaniment. A pedaling instruction "Ped." is placed below the bass staff. A star symbol (☆) is located at the end of the system.



Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *pp* (pianissimo) dynamic. The bass staff has a *fpp* (fortissimopiano) dynamic. A crescendo hairpin is shown in the bass staff.



Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *dim.* (diminuendo) hairpin. The bass staff continues the eighth-note accompaniment. A pedaling instruction "Ped." is placed below the bass staff.



Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a *rall.* (rallentando) instruction. The bass staff has a *ppp* (pianissimissimo) dynamic. The system ends with a star symbol (☆).

LA MAGDALÉENNE A LA CROIX.

MÉRYEM, JÉSUS, CHŒUR

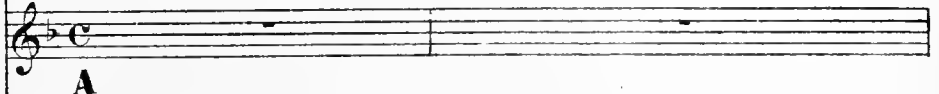
N° 13.

Andante. (La Magdaléenne paraît, elle s'approche de la croix)

MÉRYEM.



JÉSUS.



SOPRANI.



TÉNORS.



BASSES.



MÉRYEM.

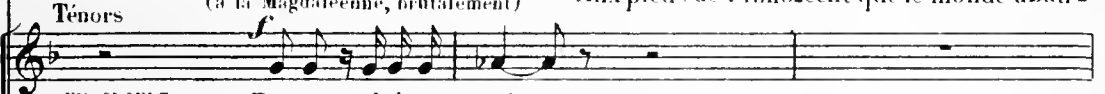
Récit. (avec douceur)



Ténors

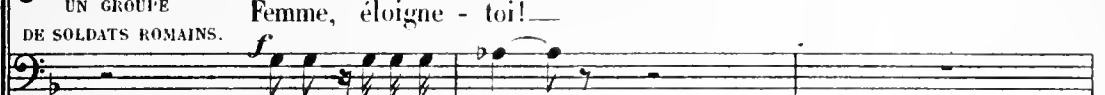
(à la Magdaléenne, brutalement)

Aux pieds de l'innocent que le monde aban -



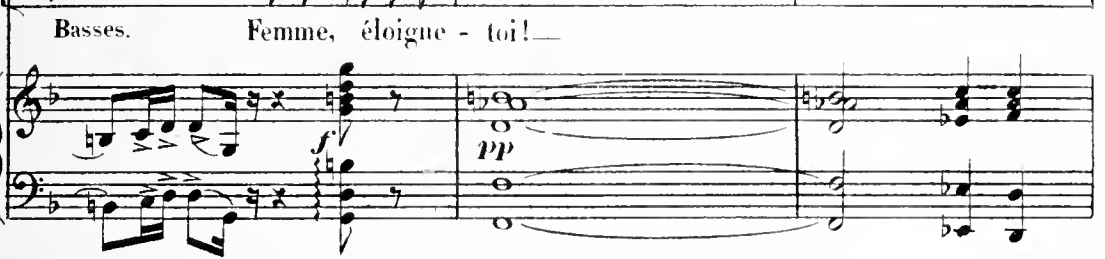
UN GROUPE
DE SOLDATS ROMAINS.

Femme, éloigne - toi! —



Basses.

Femme, éloigne - toi! —

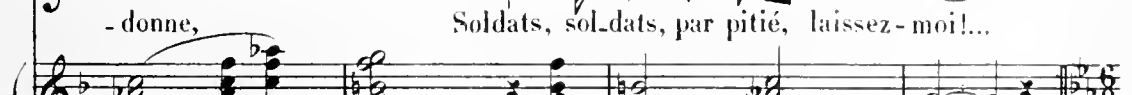


poco rit.



- donne,

Soldats, sol-dats, par pitié, laissez-moi!...



espress.

Lent et triste. *pp* très expressif, soutenu et bien chanté.

B

pp

(La Magdalène est prosternée et pleure)

(Après un instant seulement elle ose regarder Jésus)

MÉRYEM.

pp

C

molto dim. *pp* *ppp* *sost. assai.*

O Bien-ai -

Mé. - mé, ô Bien-ai - mé, sous ta sombre cou_ronne Ton front sanglant ray -

Mé. - onne, Ton front ray - on - ne Plus que le front d'un roi! O Bien-ai -

Me. - mé, o Bien-ai - mé, ton front sanglant ray - on - - - ne Plus

D

Me. que le front d'un roi ! La gloire éter - nel - le Dé-jà t'il - lu -

Me. - mi - ne, le ciel t'appel - le ! La promesse que tu m'as fai - te, **E**

Me. Je m'en souviens ! La promesse que tu m'as fai - te, Je m'en souviens !...

molto appassionato poco a poco.

F Maître! Maître! Ne m'abandonne pas! Tu meurs! Tu meurs!

f *molto appassionato* *poco a poco.* *f* *f*

Ne m'abandonne pas! ah! Je suis prête à te sui - vre où tu t'en

G vas!... *rall.* *pp* **Tempo 1^o** O Bien - ai - mé, ô Bien - ai -

rall. *pp subito.*

- mé, sous ta som - bre cou - ron - ne, Ton front sanglant ray -

Ped. ppp *

Me. *- on - ne, Plus que le front d'un roi; La gloi - re é - ter -*

Me. *- nel - le Dé - ja t'il - lu - mi - ne, le ciel — l'ap -*

cresc. poco a poco cresc.

Me. *- pel - le... O Bien-ai - mé, ô Bien-ai -*

ff. H pp

ff dim. ppp

Ped. * Ped. *

Me. *- mé! Maître! ô Mai - tre!*

mf f rit. molto espress.

suivrez. espress.

a Tempo 1.

a Tempo **I**
 Ne m'abandon ne pas!!..
ff *attacca.*
ff

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The melody is written in a simple, folk-like style. The bass staff provides a harmonic accompaniment. The score is presented in a clear, black-and-white format.

8-

cresc.

LA VOIX DE JÉSUS SUR LA CROIX.

Lent, soutenu et mystérieux. (56 = )

(à la Magdaléenne, calme et doux)

[illegible]

2 Ped.

Trombones.

MÉRYEM. (éplorée)

f Maître! *f* Maître!..
(d'une voix éteinte et cependant très expressive)

l'heure est accom - pli - e... Ne pleure

fp >

☆ 2 Ped. *pppp* 8^e Jassa ☆

☆ 2 Ped. *pppp* ☆

point. Bienheu - reux comme toi, ceux qui m'auront aimé...

fp *ppp*

2 Ped ☆

Très retenu.

MÉRYEM. (avec une sorte de vaine espérance) *rit.*

K Un son - rire a bril - lé sur sa fa - ce pâ - li - e...

K Un son - rire a bril - lé sur sa fa - ce pâ - li - e...

Très retenu. *rit.*

il più ppp possibile. Clar. Solo.

Ped. ☆

Tam Tam.

Ped.

V

LA FOULE.

Voyez, il in - cli - ne la tête -

Voyez, il in - cli - ne la tête -

Voyez, il in - cli - ne la tête -

cresc.

LA VOIX DE JÉSUS sur la croix.

(avec un cri terrible)

Ah!

- tel..

- tel..

- tel..

f

Tomp.³

8^{va} bassa

Ped.

8^{va} bassa

MERYEM.

ad libitum.

Ah!...

(Il meurt)

Tout est consommé!!..

a Tempo.

suivez.

8: *lissa...*

(Cri d'épouvante aigu et prolongé)

(Grand mouvement dans la foule)

(Cri d'épouvante aigu et prolongé)

(Cri d'épouvante aigu et prolongé)

(La foudre éclate) *fff tutta la forza.*

☆ Ped.

Allegro feroce. (126 = $\frac{6}{4}$)

ff Il est mort!

ff Il est mort!

ff Il est mort!

Allegro feroce.

Il est mort! Il est mort! Il est mort!

Il est mort! Il est mort! Il est mort!

ff

Il est mort l'orgueilleux prophète! Il est mort! Il est mort!

Unis. Il est mort l'orgueilleux prophète! Il est mort! Il est mort!

8^{va} bassa 2 8^{va} bassa 2

ff

ff

ff

8^{va}

Le Tombeau de Jésus et la Résurrection.

Le jardin de Joseph d'Arimathie - Premières lueurs de l'aube.

RÉCIT, STROPHES ET CHŒUR.

MÉRYEM, LES SAINTES FEMMES.

N^o 14.

Andante. (50 = ♩)

MÉRYEM.

LES SAINTES
FEMMES.

Andante (calme et mystérieux)
Quatuor, sourdines.

PIANO.

Ped. *

2 Flutes
Soli.

Timb. *ppp*

B *cresc.* Clar. *2ds Vus* *pp*

1rs Vus *ppp subito* Clar. *più ppp* *pp*

C *pp* *p*

cresc. *sempre ed appassionato*

D *dim.*

(La Magdaléenne suivie des Saintes Femmes, s'avance)

MÉRYEM.

E**Récit.** (La Magdaléenne, accablée)

Qu'elle est lente à venir — la

f *ppp*

Ped.

1^o Tempo del Preludio.

douloureuse auro-re!

mf *pp* *ppp*

Rallume-

-toi, soleil! je veux en - co-re Voir dans son blanc linceul le Maître

misterioso.

(avec douleur)

qui n'est plus... le Maître qui n'est plus!... Je veux comme autre-

Me. - fois, l'adorant en si - len - ce. Chercher un ray - on d'espé - ran -

p *mf* *p*

F

St. - re, Sur le front pâ - le de Jé - sus!...

pp 2 G^{des} Flûtes.
Timp.
ppp

(Elles s'approche du tombeau)

Me. Sa

pp

Quasi una marcia funebre.

Me. lè - vre d'où tombait n - ne pa - role aimé - e, L'ange

p *lourd et soutenu.*

G

M^e noir, hélas, l'a fer-mé - e. Dans cette om - bre d'où rien ne sort !....

pp *ppp*

Un peu plus animé.

M^e Il al - lait _____ conso -

LES SAINTES FEMMES, avec douleur.

Ah! le Maître est mort!....

espress. *mf* *pp*

Un peu plus animé.

M^e - lant toute fai - blesse humai - ne, Il a suf - fi d'un jour de

H

M^e hai - ne, Pour bri - ser ce cœur plein d'amour! _____

plus accentué.

Il m'avait dit: Prie, attends

LES SAINTES FEMMES

Toujours plus animé.

Ah! maudit soit ce jour!!....

espress.

f.

f. (avec un accent déchirant)

L'heu - re! L'heu - re ne viendra

Molto appassionato.

cresc. sempre.

rall.

pas et je l'at - tends en vain!....

LES SAINTES FEMMES.

f.

Plen - re!

rall.

f. dim

8^{va} bassa - - - - -

The musical score is written for voice and piano. It consists of three systems of staves. The first system shows a vocal line with lyrics 'Il m'avait dit: Prie, attends' and a piano accompaniment. The second system continues the vocal line with 'L'heu - re! L'heu - re ne viendra' and features a more complex piano accompaniment with chords. The third system shows the vocal line with 'pas et je l'at - tends en vain!....' and a piano accompaniment that includes a section marked '8^{va} bassa' (octave lower). Performance instructions such as 'plus accentué', 'espress.', 'Molto appassionato', 'cresc. sempre.', and 'rall.' are placed throughout the score to guide the performers.

Tempo 1°

LES SAINTES FEMMES. *pp* sotto voce, doux et bien chanté.

Mag- da - lé - en - ne, pleu - re.

Tempo 1°

ppp *dim. assai.*

Au sou-ve-nir du temps lointain, Où le Maître a-do-ré vint bé-

MERYEM. *f* **I**

O Jé-sus!...

_nir ta demeu-re! Pleure, Mag-dalé-en-ne, Nous ne le ver-rons

(la voix brisée) *pp* (la moitié des voix)

plus - le Pro - phé - te di - vin.... Pleu - re!...

pp

Pod ☆

MÉRYEM.

dim.

J L'heure ne viendra pas, et j'attends....

fp

Pleu - re!....

*très expressif.**pp*

M.

dim.

L'heu - re ne vien - dra pas, et j'attends....

fp

Pleu - re!....

*f**pp*

M.

je l'attends en vain!...

(la moitié des voix)

*f**dim., pp*

Mag - da - lé - en - ne, pleu - re!...

*rall.**pp* suivez.*ppp*

RÉCIT.

MÉRYEM

Un peu agité. (100 = ♩) **Récit.**

MÉRYEM

Rien ne ré-pond à ma voix déso-

PIANO.

p

Cantabile.

Mé.

-lé-e!... Tu n'entends pas mes cris!... Et cependant... cepen-dant... mal-

p (trissonnante)

ppp

dol.

Mé.

-gré l'espérance envo - lé-e.... Ton souf-fle...sur moi passe.... cependant... Ton

cresc. poco

Animez.

Mé.

souffle... murmure: «Je vis!» Ton souf-fle murmu-re: «Je

ritassai quasi senza voce.

a poco.

suivrez.

FINALE.

Apparition—Chœur des Chrétiens.

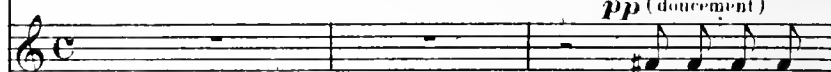
MÉRYEM, JÉSUS, LES DISCIPLES, LES SAINTES FEMMES et LA FOULE CHRÉTIENNE.

*Méryem a vu Jésus debout devant elle, environné de lumière.**Il la regarde en souriant, le doigt posé sur ses lèvres — Elle tend les mains vers lui.*N^o 15.Andante semplice. (66 = $\frac{1}{2}$)

MÉRYEM.



JÉSUS.

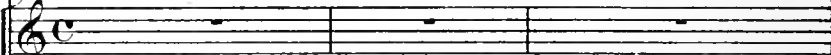


Ne m'approchè

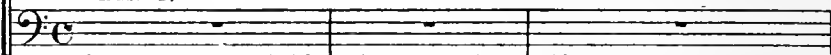
Ténors.

LES

DISCIPLES,



Basses.

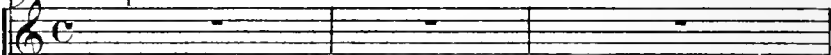


Soprani.

CHŒUR INVISIBLE.



Soprani.

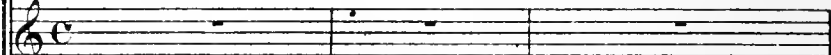


Ténors.

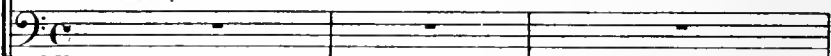
CHŒUR

des

CHRÉTIENS



Basses.



Andante semplice.

PIANO.



D Femme, va, dis aux miens d'enseigner à la ter-re La loi du Christ victo-ri-

pp *dolcissimo.*

MÉRYEM (exaltée)

O mystère ineffa-ble!

-eux. Voi-ci l'heure où je dois remon-ter vers mon Pè-re,

pp

Ped. ☆ Ped. ☆

(avec une ivresse infinie)

Christ est vivant, ressuscité! Ah! mon â-me suc-

Car mon royaume est dans les cieux!

E

f *cresc.*

Ped. ☆

M. com-be au bon-heur — qu'il ac-ca-ble! Conso-

ff (avec autorité)

Femme, va, dis aux miens d'enseigner à la ter-re. La

ff *ff*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

En élargissant.

F
ff

Me. *lan - te vé - ri - té! Christ est res - sus - ci - té!!*

Jr. *loi du Christ, du Christ vic - to - ri - eux!*

En élargissant.

f *cresc.* *ff*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Me. *(Il s'éloigne lentement et disparaît dans une nuée éclatante)*

Jr. *(à défaut d'enfants: 1^{re} et 2^{de} soprani)*

(ENFANTS) (Voix des anges dans les profondeurs du ciel)

f *Glo - ri - a in ex - cel - sis De -*

(La Magdaléenne appelant les disciples, les saintes femmes, tous les amis de Jésus qui s'empressent de l'entourer)

(92 = ♩) MERYEM. (rayonnante)

G All^o con moto. *Venez tous, venez tous, soyez heureux!*

fp *fp*

vi. *le Maî - tre tri - om - phe de la mort! et vient de m'appa -*

fp

M.
-raître! Procla-mez sa doc-tri-ne! et

Ténors.
Christ est vi-vant?.. Procla-mons

Basses.
Christ est vi-vant?.. Procla-mons

LES DISCIPLES

M.
sa divi-ni-té! Christ est vi-vant, Christ est res-sus-ci-

sa divi-ni-té!

sa divi-ni-té!

cresc.

A Allegro alla breve. (96 = σ)

M.
Soprani-té!

Ténors. Ah!

Basses. Ah!

Ah!

Allegro alla breve.

Ped. g. bassa

G. Orgue, B. C. Basses.

Christ est vi - vant!

Christ est vi - vant!

Christ est vi - vant!

Tutti. *sempre marcato assai.*

Christ est vi - vant! Christ est vi -

Christ est vi - vant! Christ est vi -

Christ est vi - vant! Christ est vi -

4 Tromp.

- vant! Christ est ressus - ci - té! Christ est vi - vant! Christ

- vant! Christ est ressus - ci - té! Christ est vi - vant! Christ

- vant! Christ est ressus - ci - té! Christ est vi - vant! Christ

est ressuscité! Vi-vons, mourons pour affirmer sa gloire!

est ressuscité! Vi-vons, mourons pour affirmer sa gloire!

est ressuscité! Vi-vons, mourons pour affirmer sa gloire!

- re! Mourons pour affirmer sa gloire! Christ est vi-

- re! Mourons pour affirmer sa gloire! Christ est vi-

- re! Mourons pour affirmer sa gloire! Christ est vi-

- vant! Christ est ressuscité! Christ est vi-

- vant! Christ est ressuscité! Christ est vi-

- vant! Christ est ressuscité! Christ est vi-

ff ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩

Christ est res - sus - ci - té!

Mourons pour

af - fir - mer sa gloire, il est vi - vant!

ff ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩

Christ est res - sus - ci -

Mou - rons pour af - fir - mer sa gloire, il est vi -

ff ♩ ♩ ♩ ♩ ♩ ♩

Christ est res -

- té!

D

vant! res - sus - ci - té! Christ est vi - vant!

- sus - ci - té! Christ est vi - vant!

res - sus - ci - té! Christ est vi -

ressus - ci - té! Christ est vi -

ressus - ci - té! Christ est vi -

- vant! ressus - ci - té! Christ est vi - vant!

E

- vant Christ est vi - vant!

- vant Christ est vi - vant!

ressusci - té! Christ est vi - vant!

vers doit croire à sa di - vi - ni - té !
 vers doit croire à sa di - vi - ni - té !
 vers doit croire à sa di - vi - ni - té !
 vers doit croire à sa di - vi - ni - té !

8- 8- 8- 8-

8^a bassa

Christ est ressus-ci - té!

Christ est ressus-ci - té!

Christ est ressus-ci - té!

Christ est vi - vant. il est vi -

Christ est vi - vant! il est vi -

Christ est vi - vant! il est vi -

F

- vant!

- vant!

- vant!

fff

Ped. 8^a bassa

Vi- - vons pour af- fir- mer sa gloi- re! pour

Vi- - vons pour af- fir- mer sa gloi- re! pour

Vi- - vons pour af- fir- mer sa gloi- re! pour

af- fir- mer sa gloi- re! pour af- fir- mer sa gloi- -

af- fir- mer- sa gloi- re! pour af- fir- mer sa gloi- -

af- fir- mer sa gloi- re! pour af- fir- mer sa gloi- -

re! Christ est vi- vant! Christ est ressus- ci-

re! Christ est vi- vant! Christ est ressus- ci-

re! Christ est vi- vant! Christ est ressus- ci-

G

Ped.

-té! Christ est vi - vant! Christ est ressus - ci -

-té! Christ est vi - vant! Christ est ressus - ci -

-té! Christ est vi - vant! Christ est ressus - ci -

-té! Christ est res - sus - ci - té! Christ

-té! Christ est res - sus - ci - té! Christ

-té! Christ est res - sus - ci - té! Christ

H **ff**

est res - sus - ci - té! Gloi - re!

est res - sus - ci - té! Gloi - re!

est res - sus - ci - té! Gloi - re!

ff

Ped. *

ff

gloi - re!

ff

gloi - re!

ff

Ped.

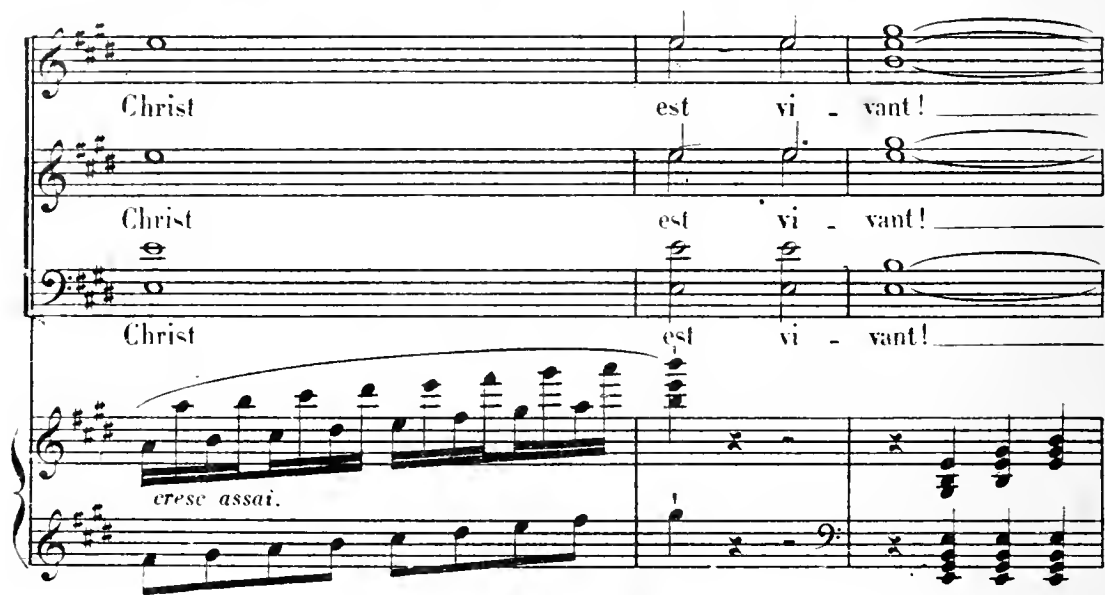


Christ est vi - vant!

Christ est vi - vant!

Christ est vi - vant!

cresc. assai.

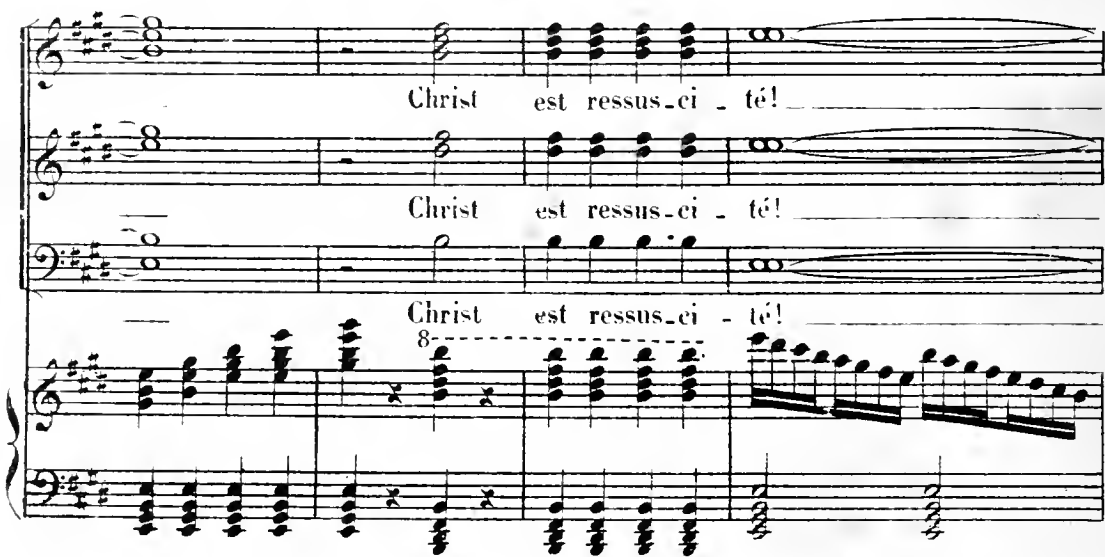


Christ est ressus - ci - té!

Christ est ressus - ci - té!

Christ est ressus - ci - té!

8-



The first system of musical notation consists of three staves. The top two staves are for vocal parts, each beginning with a whole rest. The bottom staff is for piano accompaniment, featuring a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

The second system of musical notation consists of three staves. The top two staves are for vocal parts, each beginning with a whole rest. The bottom staff is for piano accompaniment, featuring a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

The third system of musical notation consists of three staves. The top two staves are for vocal parts, each beginning with a whole rest. The bottom staff is for piano accompaniment, featuring a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

8^a bassa

The fourth system of musical notation consists of three staves. The top two staves are for vocal parts, each beginning with a whole rest. The bottom staff is for piano accompaniment, featuring a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

8^a